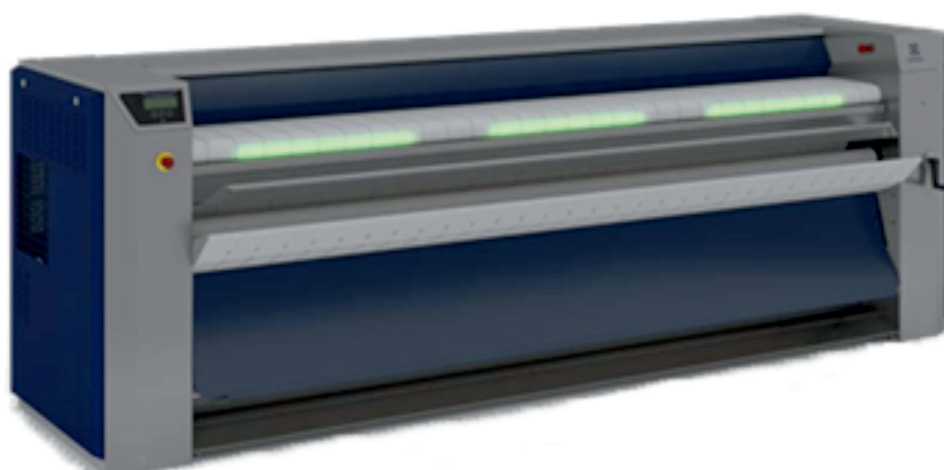


Handleiding voor gebruikers

Droog- / strijkmachine

IC6 4819 – 4821 – 4825 – 4828 – 4832

LF/FLF/R



- Droger strijkrol
- Droger strijkrol vouwmachine - LF
- Invoerrol droger strijkrol vouwmachine - FLF
- Droger strijkrol met achteruitgang - R

Vertaald uit het Frans



01106081	4519	0	0
Handleiding	Datum	Pagina	

Pagina/Hoofdstuk

Algemene instructies	
Contra-indicaties bij gebruik	1/1
Algemeen	1/2
Gebruiksaanwijzing	
Bedieningsstrip voor de droger-strijkrol	1/3
Vereenvoudigde gebruiksaanwijzing van de droger-strijkrol	2/3
Bedieningsstrip voor het invoersysteem	3/3
Vereenvoudigde handleiding voor de droger-strijkrol met automatische invoer	4/3
Modus klant	7/3
Machine opstarten	7/3
Koelmodus	8/3
Automatische modus	8/3
Handmatige modus	9/3
Modus Met/Zonder vouwen	10/3
Lengte van de vouwen kiezen	11/3
De lengte van de eerste vouw instellen	11/3
Bedrijfsscherm in automatische modus	12/3
Bedrijfsscherm in handmatige modus	12/3
Aanvullende instructies	13/3
Werkinstructies	23/3
Uitschakelen van de machine	26/3
Gebruik van de slinger	26/3
Optie RABC	27/3
Veiligheid	
Instructieprocedure	3/4
Veiligheidsorganen	4/4
Functiestoornissen	
Het linnengoed blijft aan de cilinder kleven	1/5
Het linnengoed komt niet droog uit de droogmachine	1/5
Het vouwsysteem werkt zonder onderbreking	1/5
De verwarming werkt niet, of niet goed	2/5
Het vouwsysteem werkt niet	3/5
De machine wordt te warm	3/5
De cilinder stopt ineens	3/5
Bijkomende aanwijzingen	3/5
Onderhoud	
Preventief onderhoud	1/6
Vervanging van de strijkbanden	7/6
Bijlagen	
Toelichting grafische symbolen	1/7
Wassymbolen	2/7
Omzetting maateenheden	3/7
Smering van de machine	4/7

01106081	4519	1	1
Handleiding	Datum	Pagina	

1. Contra-indicaties bij gebruik

HANDLEIDING
VOOR
GEBRUIKERS

Contra-indicaties bij gebruik

- Deze machine mag niet door kinderen gebruikt worden.
- Deze droog-/strijkmaschine mag uitsluitend voor textiel gebruikt worden dat geschikt is voor een strijkmaschine en dat van te voren uitsluitend met water gewassen is.
- Geen dekens strijken.
- Opletten met synthetische stoffen en stoffen met opgekleefde of opgedrukte motieven: ze kunnen smelten en op de rol blijven plakken.
- Strijk geen voorwerpen van schuimrubber of van rubber materiaal.
- Strijk geen textiel dat geïmpregneerd is met oplosmiddelen, verf, was, vet of enige andere licht ontvlambare stof.

Garantievoorwaarden en uitsluitingen

Electrolux Professional biedt garantieservices in overeenstemming met de lokale voorschriften en is afhankelijk van de installatie en het gebruik van de apparatuur voor de doeleinden die zijn ontworpen en zoals beschreven in de betreffende apparatuurdocumentatie.

De garantie is van toepassing wanneer de klant alleen originele reserveonderdelen heeft gebruikt en onderhoud heeft uitgevoerd in overeenstemming met de gebruikers- en onderhoudsinstructies van Electrolux Professional.

Electrolux Professional raadt ten eerste aan om door Electrolux Professional goedgekeurde reinigingsmiddelen, spoel- en ontkalkingsmiddelen te gebruiken om betere resultaten te verkrijgen en de productefficiëntie in de loop van de tijd te behouden.

De garantie van Electrolux Professional dekt geen schade en inefficiëntie die het gevolg zijn van externe oorzaken die buiten de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallen, zoals:

- Onvoldoende en abnormale capaciteit van de elektrische, hydraulische en gassystemen, onregelmatige voedingsspanning, onzuiverheden in de gas- of watervoorziening die niet voldoen aan de technische vereisten voor elke machine, ontoereikende afzuigsystemen, nalatigheid van de klant en misbruik;
- verslechtering veroorzaakt door de inwerking van ongeschikte wasmiddelen, additieven of reinigingsmiddelen;
- het niet naleven van de instructies voor gebruik en onderhoud die in deze handleiding worden beschreven;
- knoeien, wijzigingen en reparaties uitgevoerd door derden die niet schriftelijk zijn toevertrouwd door Electrolux Professional
- Gebruik van niet-originele componenten (bijv. : verbruiksartikelen, slijtage of reserveonderdelen);
- Aanpassing van veiligheidssystemen;
- Slecht onderhoud en misbruik;

De garantie omvat geen geplande onderhoudsactiviteiten of de levering van reinigingsmiddelen, tenzij specifiek gedekt door een lokale overeenkomst, onderhevig aan lokale voorwaarden.

Aanbevelingen en waarschuwingen om te overwegen

01106081	4519	2	1
Handleiding	Datum	Pagina	

HANDLEIDING VOOR GEBRUIKERS

Wij vestigen uw aandacht op de volgende praktijken. ze hebben gevolgen voor de kwaliteit van uw afgewerkte artikelen en kunnen in sommige gevallen de garantie van uw strijkmachine ongeldig maken.

AANBEVELINGEN EN WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT	BESCHRIJVINGEN (waarom en wat zijn de gevolgen)	Type betrokken product				
		Basic	R	LF	FLF	FFS
Meerlaagse items:	vellen gevouwen in twee lagen en meer zullen veel langer drogen. Een dubbellaagse plaat zal langer drogen dan tweemaal de tijd van een enkele laag. Afhankelijk van hun materiaal en kwaliteit kunnen de verschillende lagen van een plaat tegen elkaar schuiven. De gevolgen kunnen een slechte strijkkwaliteit zijn (kreukels), een slechte kwaliteit lengtevouw en hoogstwaarschijnlijk een onmogelijke kruisvouw.	X	X	X	X	X
Versleten polykatoen lakens (katoen weggepoeld):	Lakens van gemengde polyester en katoen hebben een beperkte levensduur waarmee rekening moet worden gehouden. Oude lakens hebben na een bepaald aantal wasbeurten geen katoen meer. De gevolgen van het strijken op een strijkmachine zijn: - Verhoogde elektrostatische ondraaglijkheid door de machine, zelfs als deze is uitgerust met een ionisatiestaaf. Vellen blijven aan delen van de machine kleven en veroorzaken storingen en verstoren het vouwen in de lengte. - Fotocellen detecteren de aanwezigheid van de vellen mogelijk niet, wat ook het vouwen van de lengte verstoort.	X	X	X	X	X
Grote artikelen	Uw machine kan niet automatisch items invoeren die breder zijn dan de breedte, Voor een IC6 4819 is de maximale breedte: 1910 mm Voor een IC6 4821 is de maximale breedte: 2120 mm Voor een IC6 4825 is de maximale breedte: 2540 mm Voor een IC6 4828 is de maximale breedte: 2750 mm Voor een IC6 4832 is de maximale breedte: 3170 mm Uw machine kan geen items vouwen die langer zijn dan 3 meter			X	X	X
Grootte van items in het algemeen	Uw strijkmachine levert optimale resultaten bij het verwerken van artikelen waarvan de breedte de maximaal aanvaardbare breedte het dichtst benadert. Het verwerken van kleinere stukken zal de prestaties van uw strijkmachine beïnvloeden. In dergelijke gevallen gebruikt u uw strijkmachine bij voorkeur in de handmatige modus. Voorbeeld van vellen van 1,80 x 2,80 m verwerkt op een IC64825FLF of FFS Gas of Elektrisch verwarmd: Ze zullen gevoed moeten worden door de breedte van 1,80 m (2,80 m is breder dan de machine kan invoeren). De automatische invoer wordt in het midden van de machine ingevoerd en laat 37 cm aan weerszijden van elk vel over. Deze praktijk zal snel leiden tot oververhitting van de zijkanten van de cilinder en de productie van de strijkmachine drastisch verminderen. U kunt de oververhitting van de zijkanten van de cilinder vertragen door de kant waar u de artikelen doorheen voert af te wisselen. Probeer altijd de maximale breedte van uw strijkmachine te gebruiken.	X	X	X	X	X

**HANDLEIDING
VOOR
GEBRUIKERS**

01106081	4519	3	1
Handleiding	Datum	Pagina	

AANBEVELINGEN EN WAARSCHUWINGEN MET BETREK- KING TOT	BESCHRIJVINGEN (waarom en wat zijn de gevolgen)	Type betrokken product					
		Basic	R	LF	FLF	F-R	FFS
Grootte van items voor automatische invoer	De minimale grootte van items die automatisch worden ingeklapt, is 90 cm. Kleinere formaten worden systematisch weggelaten of afgewezen als ze worden gestreken in de vouwmodus. Houd er rekening mee dat het ten eerste wordt aanbevolen om items die veel kleiner zijn dan de breedte van de strijkmachine niet automatisch in te voeren. Zie "Grootte van items in het algemeen"			X	X	X	
Grootte van items voor automatisch vouwen	De minimale afmeting voor items die automatisch worden gekruist, is 110 cm. Kleinere formaten worden systematisch weggegooid aan de achterkant van de FFS-strijkmachine.						X
Dikke items	Thick fabrics may lead to very thick folded items depending on your choice of folding pattern. The maximum thickness acceptable by the cross folding unit is 40mm for the second cross fold and 80mm for the third cross fold. You can modify this thickness by modulating the length folding pattern and/or cancelling the third cross fold (on IC64825FFS or IC64832FFS). Please refer to the programming manual.						X
Dunne voorwerpen	Dunne en lichte stoffen (minder dan 80 gr / m ²) kunnen verstoring van het vouwen in de lengte veroorzaken en geen optimale vouwkwiteit mogelijk maken. Ze kunnen ook vastlopen. U kunt ze met voorzorg strijken.	X	X	X	X	X	X
Bijzondere items	Uw strijkmachine is ontworpen om alleen plat werk te verwerken, zoals lakens, dekbedovertrekken, kussenslopen, tafelkleden en servetten. Alle andere items kunnen defecten aan uw strijkmachine veroorzaken en kunnen uw garantie ongeldig maken. Raadpleeg bij twijfel uw dichtstbijzijnde Elecrolux Professional-distributeur voor advies. Uw strijkmachine is niet ontworpen voor het verwerken van de volgende artikelen: - Gewatteerde hoezen / spreien: deze zijn vaak te dik en mogelijk van ongeschikt materiaal - Badstof: het moet in de droogtrommel worden gedroogd. Als je ze strijkt, worden ze erg ruw. - Hoeslakens: elastiek kan verslechteren door blootstelling aan extreme hitte en mogelijk smelten. Afhankelijk van hun vorm en materiaal, kunnen ze worden gestreken als ze met de elastieken naar boven in de strijkmachine worden gevoerd, zodat ze niet in direct contact met de cilinder komen. Ze hoeven in geen geval automatisch te worden gevoerd, omdat de elastieken de voeding ernstig verstoren. Om dezelfde reden kunnen ze niet automatisch worden gevouwen. - Kledingstukken: ze hebben een complexe vorm (niet plat) en moeten worden gestreken met geschikte afwerkingsapparatuur. - Schorten: ze zijn vaak plat, maar hebben koorden en koorden die in bewegende delen van uw strijkmachine vast komen te zitten. - Synthetisch textiel (d.w.z. douchegordijnen): hun materiaal houdt de warmte mogelijk niet vast en smelt op de cilinder. Strijk in de regel geen artikelen die plastic, schuimrubber, sponsrubber of soortgelijke rubberachtige materialen bevatten.	X	X	X	X	X	X

Ergonomische aanbevelingen

Het menselijk lichaam is ontworpen voor beweging en activiteit, maar fysieke stressletsels als gevolg van statische en repetitieve bewegingen of ongunstige werkhoudingen kunnen optreden. De ergonomische kenmerken van ons product, die van invloed kunnen zijn op uw fysieke en cognitieve interactie ermee, zijn beoordeeld en gecertificeerd. Een product dat ergonomische kenmerken vertoont, zal in feite voldoen aan specifieke ergonomische vereisten, behorend tot drie verschillende gebieden: Polytechnisch, Biomedisch en Psychosociaal (bruikbaarheid en tevredenheid). Voor elk van deze gebieden zijn specifieke tests met echte gebruikers uitgevoerd. Het product voldeed dus aan de ergonomische aanvaardbaarheidscriteria die door de toegepaste normen werden gevraagd. Het product dat u gebruikt, is specifiek bestudeerd en getest om eventuele fysieke problemen die verband houden met de interacties met het product te minimaliseren.

We willen u wijzen op enkele operationele procedures die we aanbevelen:

- Behandel het linnen op een evenwichtige manier en probeer uw rug niet te buigen tijdens het voeren / uitladen.
 - Probeer uw armen niet boven de schouder te heffen.
- Wasgoed in kleine hoeveelheden in- / uitnemen.
- Om te voorkomen dat wasgoed, inclusief grote stukken, verstrikt raakt, moet u in elke richting meer rotatietijd optellen.
- Buig indien mogelijk uw benen en buig uw rug niet naar voren tijdens het plaatsen van het linnen-goed in de onderbak en tijdens het uitvoeren van lagere onderhoudsacties of items.
- Indien mogelijk de trolley duwen en trekken om de afstanden te verkleinen.
- Probeer indien mogelijk de positie van de trolley af te wisselen (rechts / links) om te voorkomen dat u altijd in dezelfde positie werkt.
- Bewaar de kijkafstand om de informatie die in de interface wordt weergegeven goed te begrijpen of om uw interesse in de strijkmachine te zien, waarbij u de tijd die u met de ogen omhoog doorbrengt (nekverlengingen) zoveel mogelijk verkort.

Indien meerdere machines door dezelfde operator worden beheerd, zullen de repetitieve bewegingen toenemen en als gevolg hiervan zal het gerelateerde biomechanische risico exponentieel toenemen. Volg de onderstaande aanbevelingen om zo veel mogelijk te voorkomen dat operators lichamenteel letsel oplopen.

- Zorg voor geschikte trolleys of manden voor laden, lossen en transport.
- Wij adviseren u gebruik te maken van een verrijdbare onderwagen met een maximale hoogte van 850 mm.
- Organiseer jobrotatie op de werkplek in het geval dat meerdere machines door dezelfde operator worden beheerd.
- Organiseer taakwisseling tijdens de werkdag wanneer de operator een groot aantal kleine artikelen moet strijken.

Let op, dit zijn slechts aanbevelingen, het gedrag van mensen blijft de belangrijkste drijfveer voor ergonomie.

01106081	4519	1	2
Handleiding	Datum	Pagina	

In deze machine vindt u een instructiehandleiding, sleutels voor het openen van de kasten van de machine en een onderhoudsposter die u in de wasserij op kunt hangen.

Afhankelijk van zijn bestemming wordt de droog-/strijkmachine kaal of op een transportmallet en/of in plastic folie geleverd. In sommige gevallen wordt de machine in zeeverpakking geleverd (houten kist).

Zie voor de materiaalverwerking het hoofdstuk materiaalverwerking in deze handleiding.

Lees voor ieder gebruik de instructiehandleiding door.
De gebruiker moet de werking van de machine kennen.

Dit apparaat moet volgens de vigerende regelgeving geïnstalleerd worden en mag uitsluitend in een goed geventileerde ruimte gebruikt worden. Raadpleeg de handleiding alvorens dit apparaat te installeren en te gebruiken.

01106081	4519	2	2
Handleiding	Datum	Pagina	

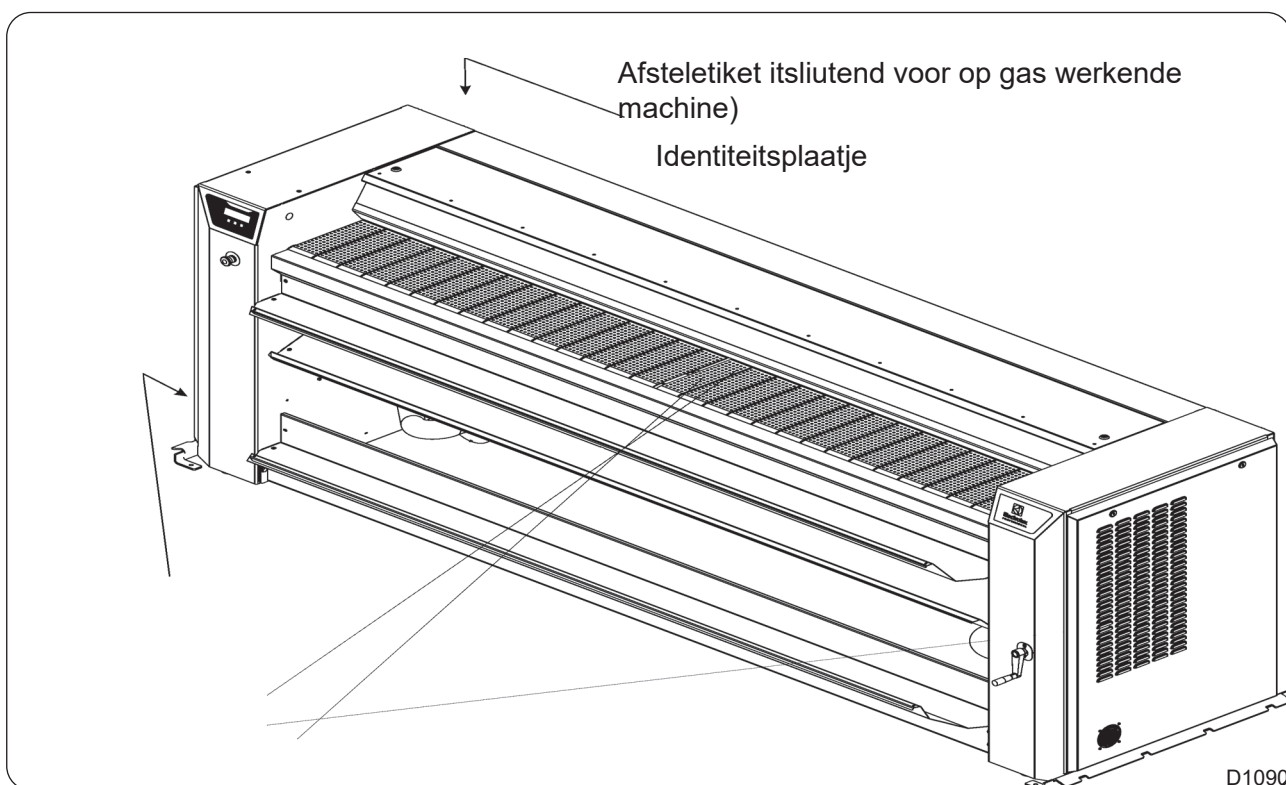
2. Algemeen

De in deze handleiding beschreven machines bezitten, afhankelijk van het type, een strijkcapaciteit van 190, 210, 250, 280 of 320 cm breed. De machines zijn verkrijgbaar met stoom-, elektrische of gasverwarming.

Met een machine uitgerust met een volautomatisch vouwsysteem kunnen één of twee personen de lakens drogen, strijken en in de lengte vouwen.

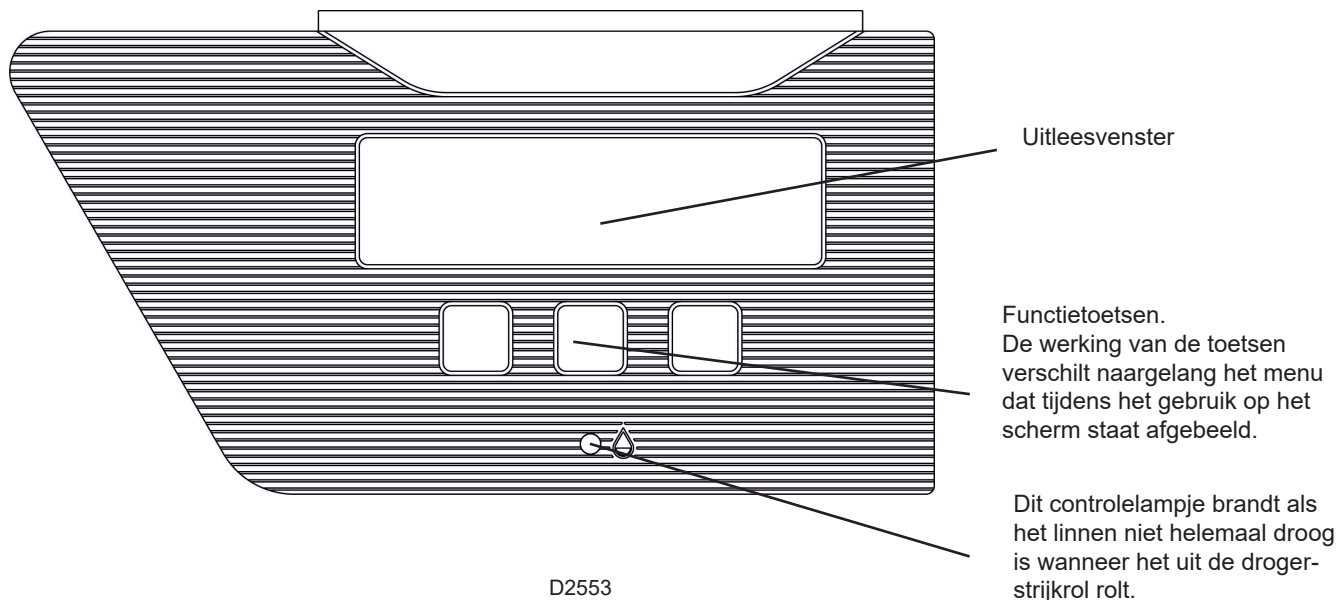
Met een andere machine kan eveneens, met behulp van een mechanisch systeem, het linnengoed aan de achterkant verwijderd worden.

De strijksnelheid is handmatig aan te passen aan de soortelijke massa (gewicht/m²) van het strijkgoed en van het vochtgehalte hiervan of automatisch door middel van detectie.



01106081	4519	3	2
Handleiding	Datum	Pagina	

Bedieningsstrip voor de droger-strijkrol

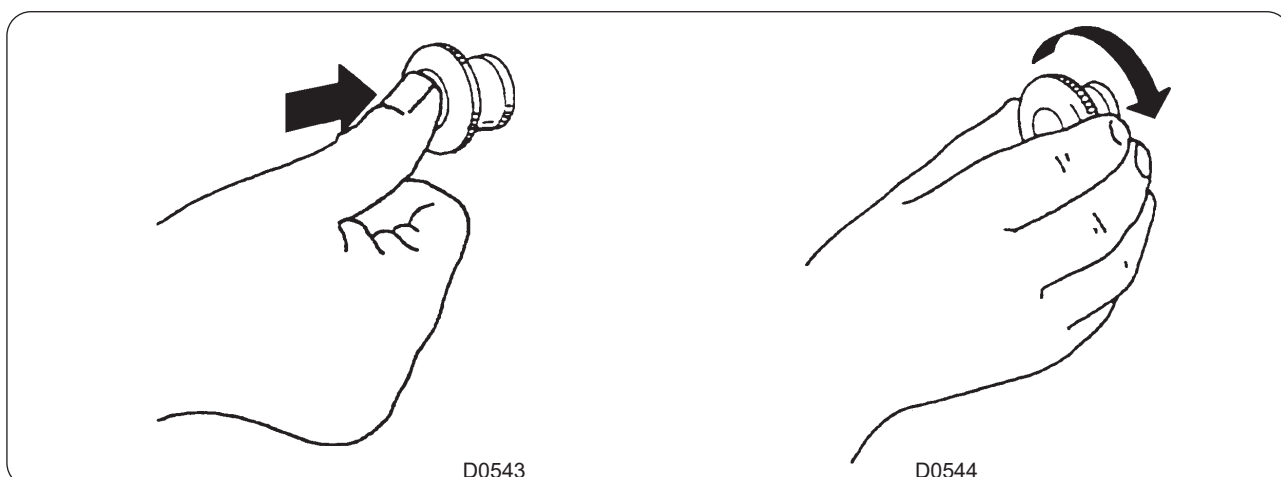


Noodstop


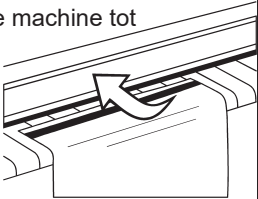
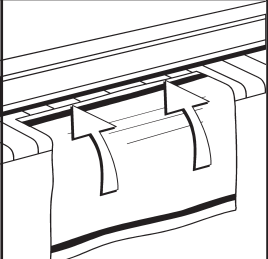

De elektrische ontstekingstoestellen voor de noodstop moeten ontgrendeld worden, anders kan de machine niet werken (draai voor de ontgrendeling de rode knop naar rechts).

Als om enige reden, bij abnormale of gevaarlijke werking, de machine snel tot stilstand moet komen, drukt u op de noodstopknop.

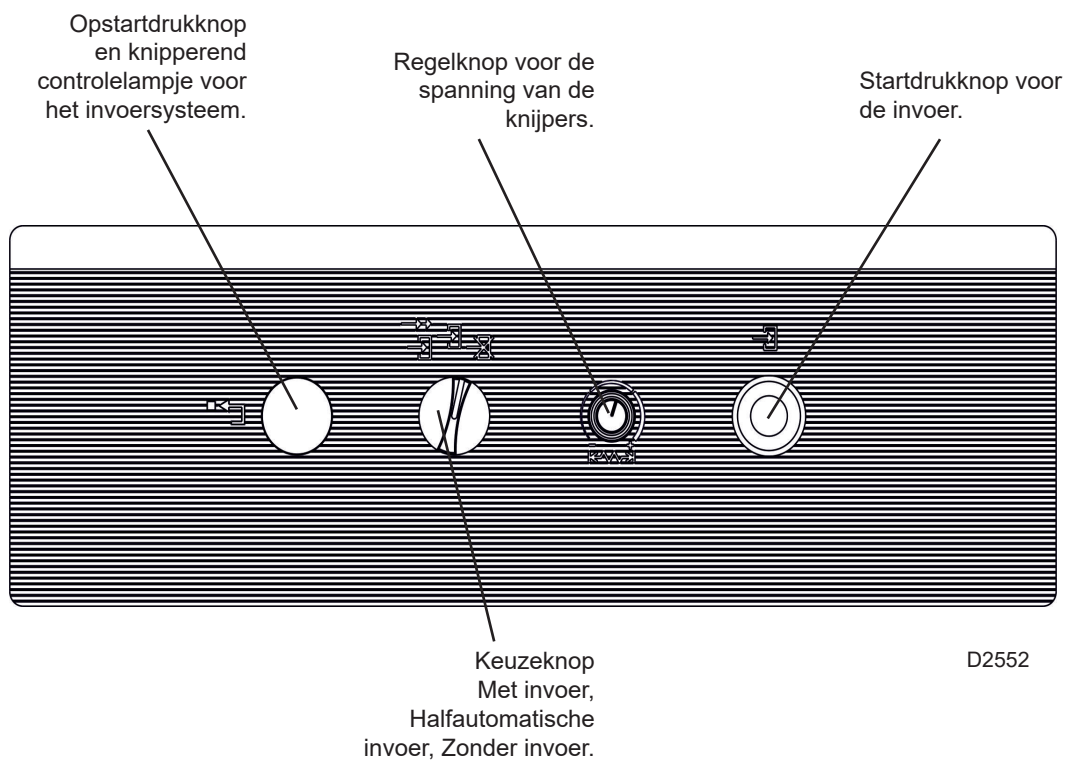
Voer pas een reset van de noodstopknop uit door deze met de klok mee te draaien, na nagekeken te hebben wat de oorzaak van deze noodstop was.



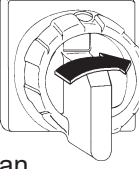
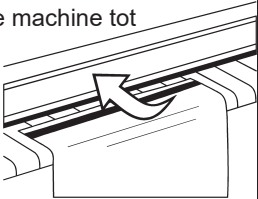
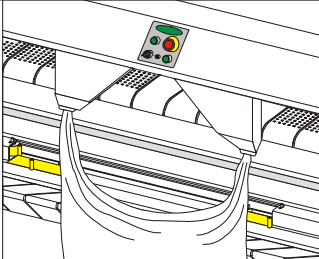
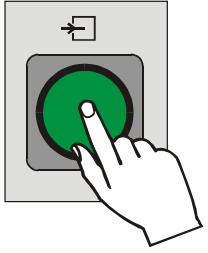

Vereenvoudigde gebruiksaanwijzing van de droog-/strijkma- chine

<h1>1</h1>	<p>Zet de hoofdschei- dings- schake- laar aan, draai de gas- of stoom- kraan open.</p> 	<p>Wacht tot het volgende bericht verschijnt en druk op de mid- dentoets.</p> <p style="text-align: center;">Machine stand-by START</p>	<p>Bij de start staat de machine in automatische modus afgesteld. U kunt meteen lakens strijken.</p> <p style="text-align: center;">Dx °C 2.5m/min 000 HANDM VOUW VOL.</p>	
<h1>2</h1>	<p>In handbediende modus: stel de tempe- ratuur in op de gewenste waarde met de toetsen (-) of (+) en druk op OK.</p> <p style="text-align: center;">Instelling: 180°C - + OK</p>	<p>In handbediende modus: stel de stri- jksnelheid in op de gewenste waarde met de toetsen (-) of (+) en druk op OK.</p> <p style="text-align: center;">Instelling: 2.0m/min - + OK</p>		
<h1>3</h1>	<p>Vouwen: kies de modus Zonder vouwen, FIX vouwen (handmatig) of PLIVIT (auto- matisch vouwen) en kip de opvangbak naar boven.</p> <p style="text-align: center;">Vouwen ZONDER FIX PLIVIT</p>			
<h1>4</h1>	<p>Veiligheid: Wanneer de afneembare veili- heidsbescherming (hand-bescherming) is ingeschakeld, moet de machine tot stilstand komen. Con- troleer de werking van deze bescherming iedere dag.</p> 	<p>Ontstekingsfout in de gasverwarming: dit bericht blijft meer dan 30 seconden knipperen wanneer zich een fout voordoet in de ontsteking van de gasbrander.</p> <p style="text-align: center;">Fout Ontsteking gas</p>		
<h1>5</h1>	<p>Strijken: Plaats het te strijken lin- nengoed op de invoertafel</p>			
<h1>6</h1>	<p>Machine stoppen: druk op een toets om terug te keren naar het scherm "Modus kiezen" en druk op STOP. Gebruik de vouwfunctie niet tijdens de afkoelingsfase. Laat de machine afkoelen tot het volgende bericht is verdwe- nen.</p> <p>In een noodgeval stopt de machine als u op de handveiligheidsstang duwt.</p> <p style="text-align: center;">Koeling : xx°C START</p>		<p>Zet de hoofds- chei- dings- schake- laar af, draai de gas- of stoom- kraan dicht.</p> 	

Bedieningsstrip voor het invoersysteem



Vereenvoudigde handleiding voor de droger-strijkrol met automatische invoer

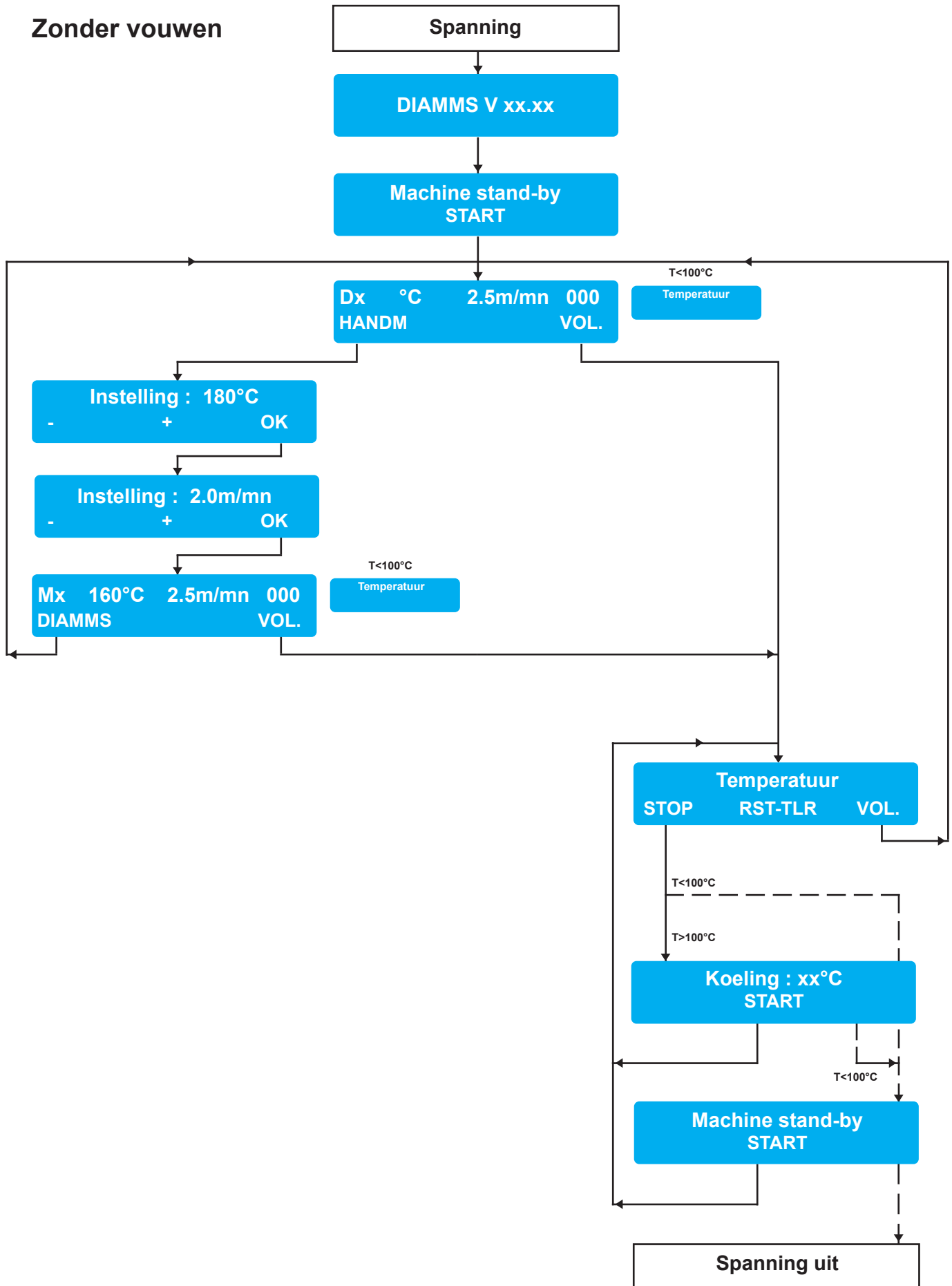
<h1>1</h1>	<p>Zet de hoofdscheikingschakelaar aan, draai de gas- of stoomkraan open.</p> 	<p>Wacht tot het volgende bericht verschijnt en druk op de mid-dentoets.</p> <p style="text-align: center;">Machine stand-by START</p>	<p>Bij de start staat de machine in automatische modus afgesteld. U kunt meteen lakens strijken.</p> <p style="text-align: center;">Dx °C 2.5m/min 000 HANDM VOUW VOL.</p>
<h1>2</h1>	<p>In handbediende modus: stel de temperatuur in op de gewenste waarde met de toetsen (-) of (+) en druk op OK.</p> <p style="text-align: center;">Instelling: 180°C - + OK</p>	<p>In handbediende modus: stel de strijksnelheid in op de gewenste waarde met de toetsen (-) of (+) en druk op OK.</p> <p style="text-align: center;">Instelling: 2.0m/min - + OK</p>	
<h1>3</h1>	<p>Vouwen: kies de modus Zonder vouwen, FIX vouwen (handmatig) of PLIVIT (automatisch vouwen) en kip de opvangbak naar boven.</p> <p style="text-align: center;">Vouwen ZONDER FIX PLIVIT</p>		
<h1>4</h1>	<p>Veiligheid: Wanneer de afneembare veiligheidsbescherming (hand-bescherming) is ingeschakeld, moet de machine tot stilstand komen. Controleer de werking van deze bescherming iedere dag.</p> 	<p>Ontstekingsfout in de gasverwarming: dit bericht blijft meer dan 30 seconden knipperen wanneer zich een fout voordoet in de ontsteking van de gasbrander.</p> <p style="text-align: center;">Fout Ontsteking gas</p>	
<h1>5</h1>	<p>In automatische modus:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kies vooraf de modus met invoer. - Klem de twee hoeken van de lange kant van een laken tussen de knijpers. 		<p>Invoer:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Druk op de startknop voor de invoer. 
<h1>6</h1>	<p>Machine stoppen: druk op een toets om terug te keren naar het scherm "Modus kiezen" en druk op STOP. Gebruik de vouwfunctie niet tijdens de afkoelingsfase. Laat de machine afkoelen tot het volgende bericht is verdwenen.</p> <p>In een noodgeval stopt de machine als u op de handveiligheidsstang duwt.</p>	<p style="text-align: center;">Koeling : xx°C START</p>	<p>Zet de hoofdscheikingschakelaar af, draai de gas- of stoomkraan dicht.</p> 

01106081	4519	5	3
Handleiding	Datum	Pagina	

3. Gebruiksaanwijzing

HANDLEIDING
VOOR
GEBRUIKERS

Zonder vouwen



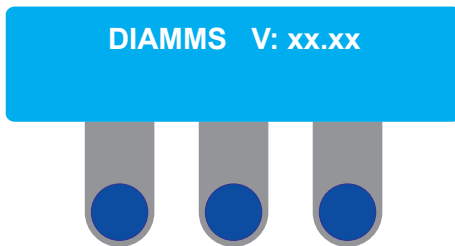
01106081	4519	7	3
Handleiding	Datum	Pagina	

3. Gebruiksaanwijzing

HANDLEIDING VOOR GEBRUIKERS

Modus klant

Machine opstarten



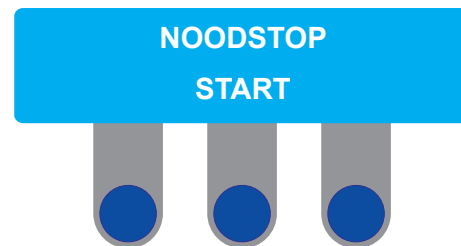
Opstartscherm

De machine onder spanning zetten met de hoofdsche idingschakelaar. Ondertussen ziet u op het scherm 4 seconden lang het versienummer van de software.



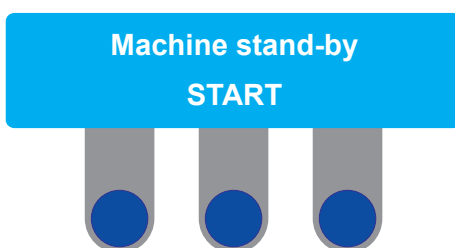
Waarschuwingsbericht "Noodstop"

Ziet u dit bericht op het scherm, controleer dan of de noodstopknop is ingeschakeld.



Reset de noodstopknop en druk op de middentoets om te bevestigen.

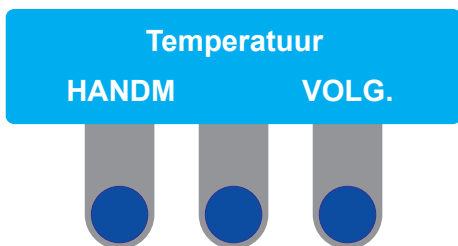
In alle gevallen terugkeren naar het vorig menu.



Toegang tot startmenu

De machine vraagt u om op de middentoets te drukken om de stand-bymodus uit te zetten, de scrollmenu's aan te zetten en de werkingsmodus van de machine in te stellen.

01106081	4519	8	3
Handleiding	Datum	Pagina	



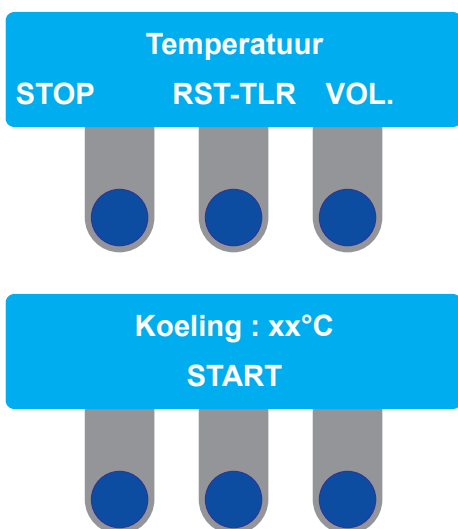
Temperatuur

Zodra de machine start, begint ze op te warmen. De temperatuur van de rol neemt toe.

Standaard is de machine op de automatische modus ingesteld.

Het bedrijfsscherm verschijnt zodra u de lakens invoert of zodra de temperatuur is bereikt.

Koelmodus

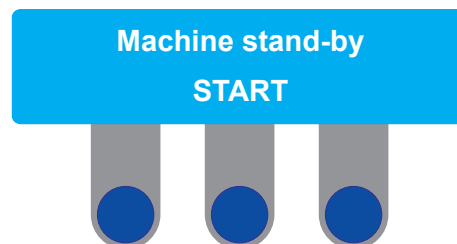


Koelmodus

Wanneer u de **STOP** functie inschakelt tijdens de werking, gaat de machine in stand-by en de verwarming wordt uitgeschakeld.

Het scherm blijft in deze modus zolang de temperatuur van de rol meer dan 100°C (212°F) bedraagt.

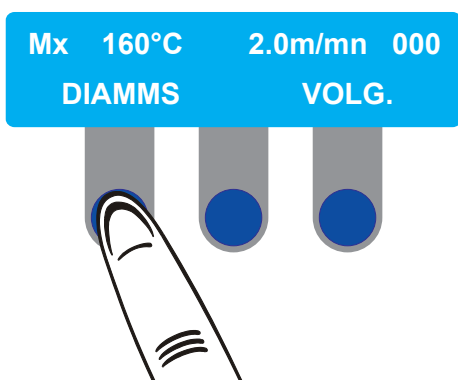
Daarna ziet u het volgende bericht op het scherm.



U kunt de machine nu uitzetten.

RST-TLR wordt de lakenteller op nul gezet.

Automatische modus



Automatische modus selecteren

Bij het opstarten staat de machine standaard afgesteld op de automatische modus. U kunt echter op elk moment naar de handmatige modus overschakelen.

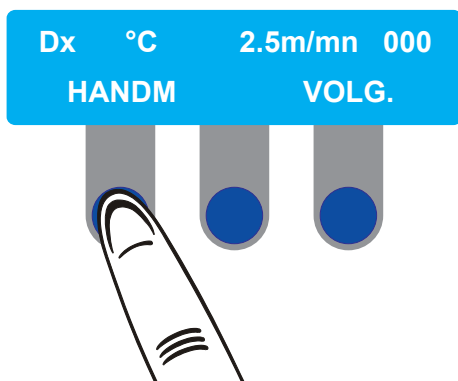
De "**M**" in de linkerbovenhoek duidt aan dat de machine in handmatige modus staat. U hoeft slechts één keer de toets "**DIAMMS**" in te drukken om naar de automatische modus terug te keren.

De "**X**" achter de letter "**M**" kan verschillende letters krijgen:

- "**F**" wanneer u de "**FIX**" vouwmodus heeft gekozen
- "**P**" wanneer u de vouwmodus "**PLIVIT**" heeft gekozen
- Staat er niets aangeduid, dan is de vouwfunctie uitgeschakeld.

3. Gebruiksaanwijzing

Handmatige modus



Handmatige modus selecteren

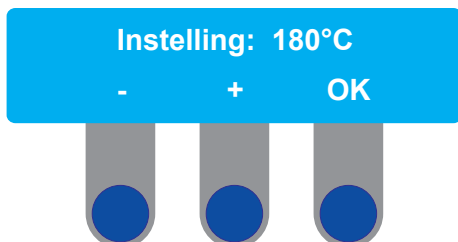
Drukt u op **HANDM**, dan schakelt u om naar de handmatige modus.

In deze modus kunt u in de volgende menu's zelf de temperatuur en de strijksnelheid kiezen die u wilt instellen op de machine.

De "X" achter de letter "D" kan verschillende letters krijgen:

- "F" wanneer u de "FIX" vouwmodus heeft gekozen
- "P" wanneer u de vouwmodus "PLIVIT" heeft gekozen
- Staat er niets aangeduid, dan is de vouwfunctie uitgeschakeld.

Elke keer u van de automatische naar de handmatige modus overschakelt, wordt de lakenteller op nul gezet.



Ingestelde temperatuur

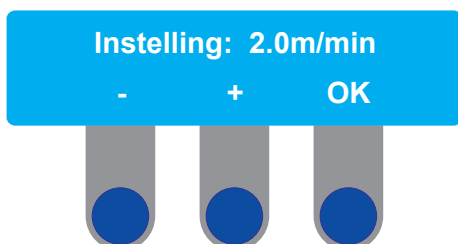
Dit scherm verschijnt niet op machines uitgerust met een stoomverwarmingsmodus.

In dit scherm kunt u de regeltemperatuur voor het strijken instellen.

U kunt de strijkt temperatuur met één druk 5 graden Celsius (of 9 graden Fahrenheit) hoger of lager instellen.

Druk op **OK** om de temperatuur te bevestigen.

Noot: stelt u een temperatuur van minder dan 120°C (248°F) in, dan ziet u op het scherm een (-) teken staan. Dit geeft aan dat de verwarming wordt uitgeschakeld zodat de machine kan functioneren zonder de verwarmingsfunctie.



Strijksnelheid

In dit scherm kunt u nu de strijksnelheid kiezen.

U stelt de strijksnelheid in op een waarde gelegen tussen een minimum- en maximumwaarde die in de Settingmodus zijn geregeld. Met één druk zet u die waarde 1/10^{de} meter (of 3/10^{de} inch) hoger of lager.

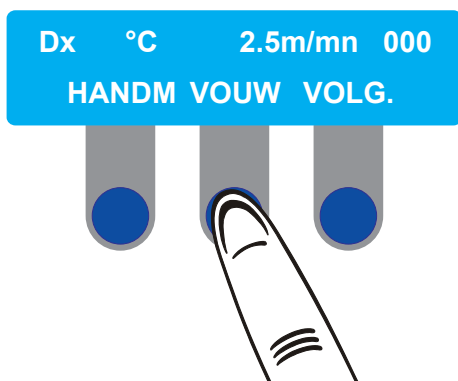
Druk op **OK** om de strijksnelheid te bevestigen.

De minimale en maximale strijksnelheid hangen af van de regelparameters van de convertor.

01106081	4519	10	3
Handleiding	Datum	Pagina	

De twee volgende schermen verschijnen alleen als u het "FIX" menu kiest.

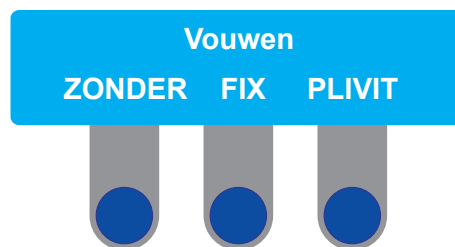
Modus met/zonder vouwen (alleen voor machines met vouwfunctie)



Vouwmodus kiezen

Dit scherm verschijnt alleen als u een droger-strijkrol met vouwfunctie heeft.

In dit scherm heeft u de keuze tussen verschillende vouwmethodes.



Wilt u de vouwfunctie niet gebruiken, druk dan op "ZONDER".

Wilt u de handmatige vouwfunctie gebruiken – dus de lengte van de vouwen instellen – druk dan op "FIX".

Anders drukt u op "PLIVIT" om de automatische vouwfunctie van de machine in te schakelen.

Wanneer u naar dit scherm terugkeert en opnieuw een van beide opties selecteert, kunt u de vouwfunctie resetten mocht die niet normaal functioneren.

01106081	4519	11	3
Handleiding	Datum	Pagina	

3. Gebruiksaanwijzing

Lengte van de vouwen kiezen



Lengte van de vouwen

In dit scherm kunt u de vouwlengte voor de vouwfunctie instellen.

Vóór u een laken invoert, kiest u de gewenste vouwlengte naargelang de lengte van het laken.

Om de lengte van de vouwen te berekenen, meet u de lengte van het laken en schat u een vouwlengte waarbij u er rekening mee houdt dat u die waarde steeds door een even aantal (minimaal 4) moet delen. Voorbeeld:

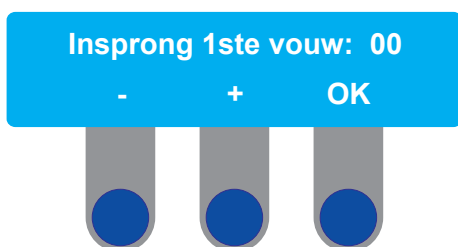
- Voorbeeld van waarden: laken van 240 cm = 6 vouwen van 40 cm of 8 vouwen van 30 cm. U kunt echter géén 4 vouwen van 60 cm instellen.

Na een eerste test, past u zo nodig de vouwlengte aan. Een ingestelde lengte van 40 cm verhoogt u bijvoorbeeld tot 41 cm of verlaagt u tot 39 cm.

U kunt de lengte van de vouwen instellen van 25 tot 48 cm. Met de twee linkertoetsen kunt u die waarde telkens 1 cm hoger of lager instellen.

Bevestigen met de toets **OK**.

De lengte van de eerste vouw instellen



Lengte van eerste vouw

In dit scherm kunt u handmatig de lengte van de eerste vouw instellen om de lengte van het laatste stuk laken af te stellen op de andere vouwen.

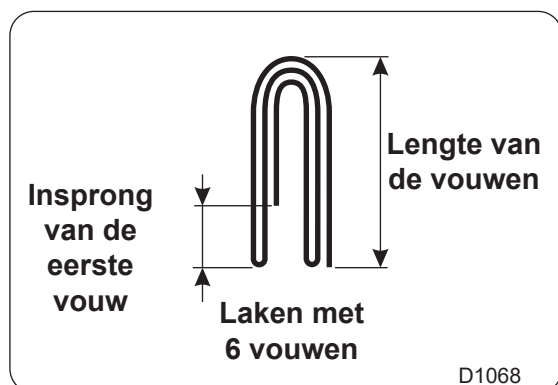
- Voorbeeld van waarden: laken van 265 cm en 8 vouwen van 35 cm; u kunt de eerste vouw instellen op 20 cm (met een insprong van 15 cm) gevolgd door 6 vouwen van 35 cm.
- Voorbeeld van waarden: laken van 265 cm en 6 vouwen van 45 cm; u kunt de eerste vouw instellen op 40 cm (met een insprong van 5 cm) gevolgd door 4 vouwen van 45 cm.

Door invoerfouten of wanneer de lakens niet perfect rechthoekig zijn, kan de eerste vouw iets langer uitvallen.

- Voorbeeld van waarden: u heeft vouwen van 45 cm ingesteld en de laatste vouw steekt 10 cm uit. In dat geval verhoogt u de waarde tot 47 cm: $[45 \text{ cm} + (10 \text{ cm} / \text{aantal vouwen})] = [45 + (10 / 5)]$ om het laatste stuk van het laken aan te passen.

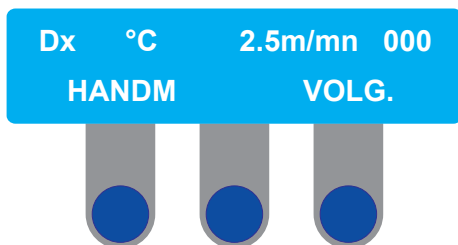
U kunt de waarde van de eerste vouw instellen vanaf nul tot de helft van de waarde "lengte van vouw" die u al heeft ingesteld. Met de twee linkertoetsen kunt u die waarde telkens 1 cm hoger of lager instellen.

Bevestigen met de toets **OK**.



01106081	4519	12	3
Handleiding	Datum	Pagina	

Bedrijfsscherm in automatische modus



Bedrijfsscherm in automatische modus

Op de eerste regel van dit scherm staan de huidige waarden van de machine.

- De "**D**" betekent dat u zich in automatische modus bevindt (**DIAMMS**)

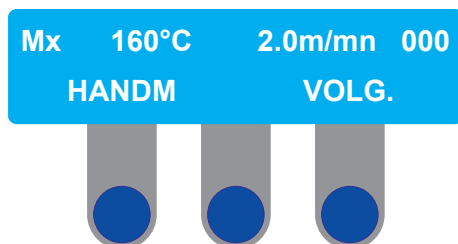
De twee volgende waarden tonen:

- de strijksnelheid
- de waarde van de lakenteller.

In automatische modus (**DIAMMS**) wordt de temperatuur van de rol niet getoond. De temperatuur wordt door de machine beheerd. Alleen een "**C**" knippert op het scherm als de verwarmingsfunctie actief is.

De tweede regel toont de beschikbare functies die u kunt bedienen op de bedieningsstrip.

Bedrijfsscherm in handmatige modus



Bedrijfsscherm in handmatige modus

Op de eerste regel van het scherm staan de huidige waarden van de machine.

- De "**M**" betekent dat u zich in handmatige modus bevindt.

De drie volgende waarden tonen:

- de huidige temperatuur van de rol
- de strijksnelheid
- de waarde van de lakenteller.

Het scherm toont diverse temperatuuraanduidingen voor de strijkrol:

- de knipperende temperatuur betekent dat de machine opwarmt.
- het (-) teken betekent dat de temperatuur van de rol minder dan 100°C (212°F) bedraagt
- de huidige temperatuur wordt getoond wanneer de temperatuur van de rol tussen 101°C en 245°C (213°F en 470°F) ligt.

Noot: de waarden 101-245°C zijn minimale en maximale weergavewaarden van de elektronische programmer. De maximale strijkt temperatuur kan nooit 245°C (470°F) bereiken. Een veiligheidstemperatuur schakelt de verwarmingsfunctie automatisch uit vóór de rol die temperatuur bereikt.

- Het (+) teken geeft aan dat de temperatuur van de rol meer dan 245°C (470°F) bedraagt.

Wanneer u op dit moment op een van de drie toetsen drukt, kunt u terugkeren naar het keuzescherm voor de handmatige of automatische modus. Met deze functie kunt u op elk moment de temperatuurinstelling of de strijksnelheid aanpassen.

De tweede regel toont welke functies beschikbaar zijn op de bedieningsstrip.

3. Gebruiksaanwijzing

Aanvullende instructies voor het in werking stellen van een machine met gasverwarming

Na de ontstekingsopdracht wordt de ontsteking van de gasbrander 30 seconden uitgesteld zodat de verbrandingskamer eerst kan verluchten.

De machine is klaar voor gebruik wanneer het volgende bericht verdwenen is :
"Fout ontsteking gas".

NB : Het geluid tijdens het aansteken is geen ontploffing, dit is een normaal verschijnsel.

Aanvullende instructies voor het in werking stellen van een machine met elektrische verwarming

In de handmatige modus ligt de courante strijktemperatuur tussen 150 en 180 °C. U hoeft de gewenste temperatuur alleen in te stellen op de elektronische thermostaat.

In de automatische modus wordt de strijktemperatuur gedefinieerd en beheerd door de machine.

Aanvullende instructies voor het in werking stellen van een machine met stoom verwarming

De temperatuur is rechtstreeks gekoppeld aan de stoomdruk met een correcte werking van de ontluchter (zie onderstaande tabel).

Om de strijktemperatuur te regelen, moet u de stoomdruk aanpassen.

De normale strijktemperatuur ligt tussen 150 en 170 °C.

In tegenstelling tot een machine met gas- of elektrische verwarming hoeft u alleen maar de strijksnelheid aan te passen afhankelijk van het linnengoed en diens restvochtigheid.

Samenhang stoomdruk / Temperatuur								
Manometrische druk in kPa (bar)	300 (3)	400 (4)	500 (5)	600 (6)	700 (7)	800 (8)	900 (9)	1000 (10)
Temperatuur in °C	143 / 289.4	151 / 303.8	158 / 316.4	164 / 327.2	169 / 336.2	174 / 345.2	179 / 354.2	183 / 361.4

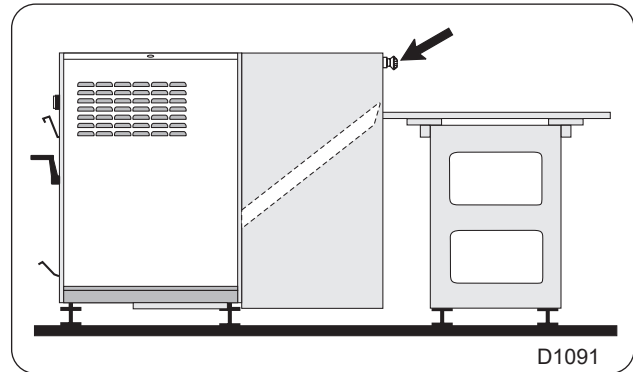
01106081	4519	14	3
Handleiding	Datum	Pagina	

Aanvullende instructies voor het gebruik van een machine met achteruitgang

Er bevinden zich twee noodstopknoppen aan de achterzijde van de machine, teneinde de veiligheid van het personeel te waarborgen.

Als de strijkrol bruusk wordt afgezet wanneer die een temperatuur van meer dan 120°C heeft, kan dat de strijkbanden beschadigen.

Na een druk op de noodstopknop, kan de machine pas opgestart worden nadat de noodstop is ontgrendeld en nadat u de algemene werkingsknop op de bedieningsstrip heeft ingedrukt.



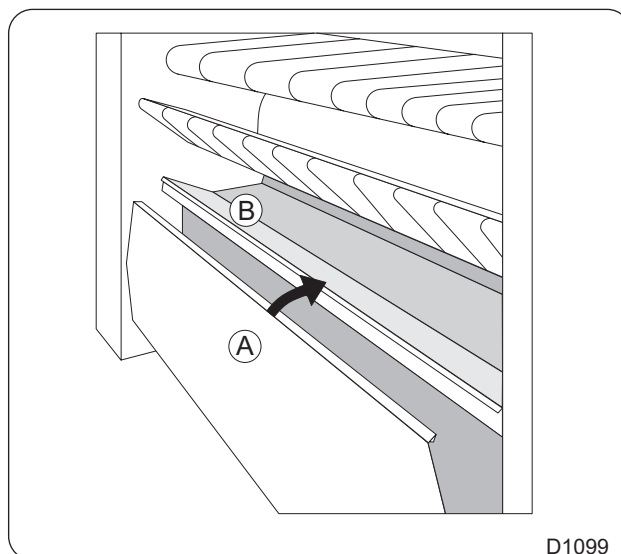
3. Gebruiksaanwijzing

Aanvullende instructies voor het gebruik van een machine met automatische vouwinrichting

Zelfs wanneer uw strijkrol is uitgerust met een automatische vouwfunctie, kunt u met de modus "**Met vouwen/zonder vouwen**" uw strijkrol ook zonder de automatische vouwfunctie gebruiken. In dat geval hoeft u alleen de opvangbak omhoog te kippen zodat het ongevouwen linnen uit de machine kan rollen en de functie "**Zonder vouwen**" te kiezen op de bedieningsstrip.

Klein linnen strijken zonder automatische vouwfunctie.

- Doe luik (A) dicht, zo dicht mogelijk tegen de machine.
- Laat de opvangbak (B) horizontaal staan zodat het kleine linnen uit de machine kan rollen.

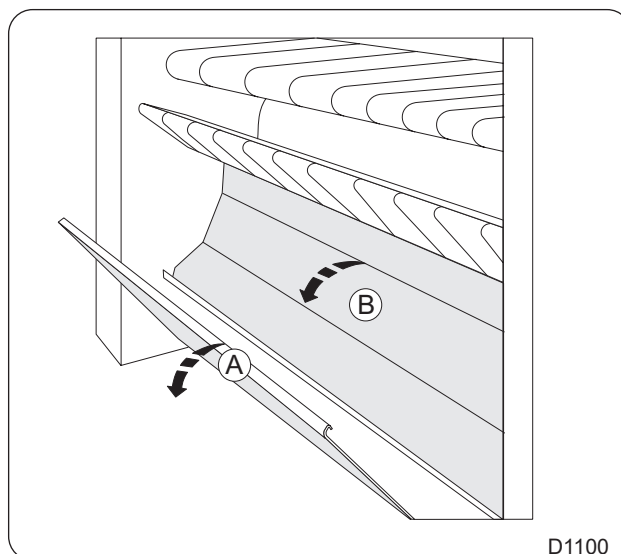


Als de bak in de verkeerde stand staat om ongevouwen linnen op te vangen, zal een elektrisch systeem beletten om de strijkrol in vouwmodus te gebruiken, zelfs als u de vouwfunctie instelde op de bedieningsknop. U ziet dan het bericht "**Fout Positie bak**" op de bedieningsstrip.

Om terug te keren naar de automatische vouwmodus, kiest u de functie "**Met vouwen**" en doet de opvangbak naar beneden. Het linnen wordt dan rechtstreeks naar de opvangtafel afgevoerd.

Strijken met automatische vouwfunctie

- Doe het luik (A) open zodat het linnen correct hangt bij het persen.
- Kantel de opvangbak (B) in een horizontale stand, zodat die een scherm-bak vormt samen het luik.



N.B.: om de opvangbak gemakkelijk te kunnen hanteren is het aan te raden deze met de hand in het midden vast te nemen (tussen de twee pijlen op de voorrand van de bak).

01106081	4519	16	3
Handleiding	Datum	Pagina	

Vouweigenschappen (uitsluitend voor machines met vouwfunctie)

- Afmetingen van de lakens die gevouwen kunnen worden :
Minimum lengte : 90 cm
Maximum lengte : 355 cm
- Afmetingen van de vouwen :
Minimum lengte : 25 cm
Maximum lengte : 50 cm
- Aantal vouwen :
Minimaal 4 vouwen
Maximaal 10 vouwen
- Minimum afstand tussen twee lakens : 10 cm
- Afmetingen eerste vouw voor totale opmeting van het laken (voorvouwen) : 25 cm
- Afmetingen tweede vouw voor totale opmeting van het laken (voorvouwen) : 35 cm
- Wanneer een laken erg lang is, begint het vouwen voor de totale opmeting van het laken, dit wordt voorvouwen genoemd. De machine past automatisch de vouwen aan, afhankelijk van de uitgevoerde meting.

Automatische invoerkenmerken (allen voor machines met invoerfunctie)

- Verplaatsingssnelheid van de knijpers: 0,5 m/s
- De afmetingen van de lakens moeten tussen 85 en 100% van de nuttige breedte van de droger-strijkrol liggen.

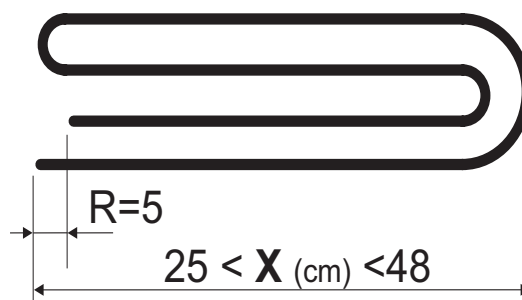
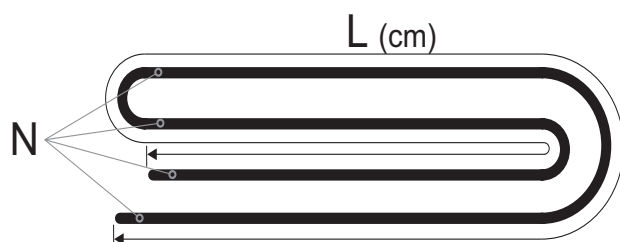
Tabel voor instelling van de vouwwaarden

N.B. : Alleen de volgende waarden garanderen een juiste vouw.

L cm \ N	4	6	8
90	X=25	-	-
95	26	-	-
100	28	-	-
105	29	-	-
110	30	-	-
115	31	-	-
120	33	-	-
125	34	-	-
130	35	-	-
135	36	-	-
140	38	25	-
145	39	26	-
150	40	27	-
155	41	28	-
160	43	28	-
165	44	29	-
170	45	30	-
175	46	31	-
180	48	32	-

L cm \ N	6	8	10	12
185	X=33	-	-	-
190	33	25	-	-
195	34	26	-	-
200	35	26	-	-
205	36	27	-	-
210	37	28	-	-
215	38	28	-	-
220	38	29	-	-
225	39	29	-	-
230	40	30	-	-
235	41	31	25	-
240	42	31	25	-
245	43	32	26	-
250	43	33	26	-
255	44	33	27	-
260	45	34	27	-
265	46	34	28	-
270	47	35	28	-
275	48	36	29	-

L cm \ N	8	10	12
280	X=36	29	-
285	37	30	25
290	38	30	25
295	38	31	25
300	39	31	26
305	39	32	26
310	40	32	27
315	41	33	27
320	41	33	28
325	42	34	28
330	43	34	28
335	43	35	29
340	44	35	29
345	44	36	30
350	45	36	30



Bijkomende gebruiksaanwijzingen voor het invoersysteem

U kunt de invoerinrichting bedienen vanop de bedieningsstrip met vijf knoppen of controlelampjes.

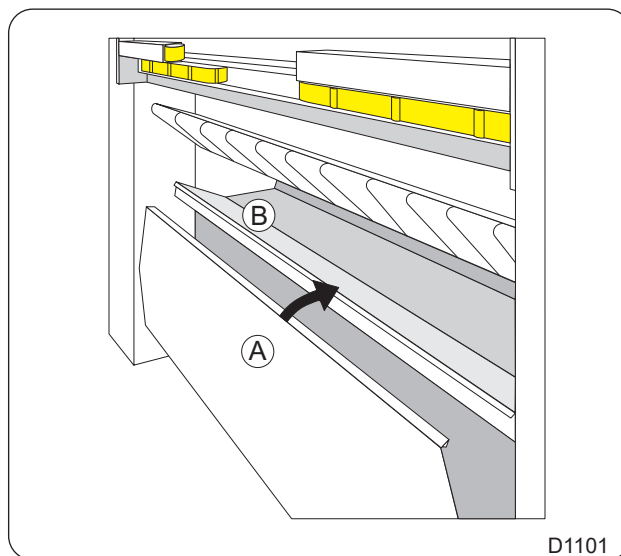
De werking van het inbrengsysteem is niet afhankelijk van het automatische vouwsysteem.

U kunt de droger-strijkrol op verschillende manieren gebruiken:

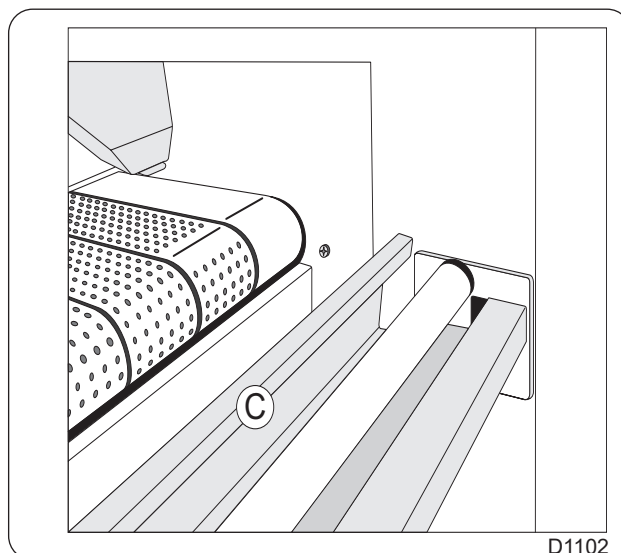
- alleen de strijkrol, voor klein linnen
- droger-strijkrol met invoersysteem
- droger-strijkrol met automatische vouwfunctie
- droger-strijkrol met invoersysteem en automatische vouwfunctie.

Klein linnen strijken, zonder de automatische invoerfunctie en zonder de automatische vouwfunctie

- Doe luik (A) dicht, zo dicht mogelijk tegen de machine.
- Laat de opvangbak (B) horizontaal staan zodat het kleine linnen uit de machine kan rollen.



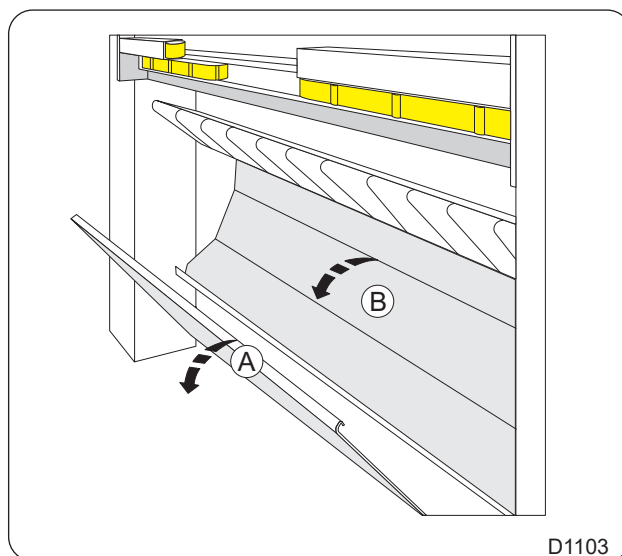
- Laat de klep (C) verticaal staan zodat u het linnen in de bak van de invoertafel kunt leggen.



3. Gebruiksaanwijzing

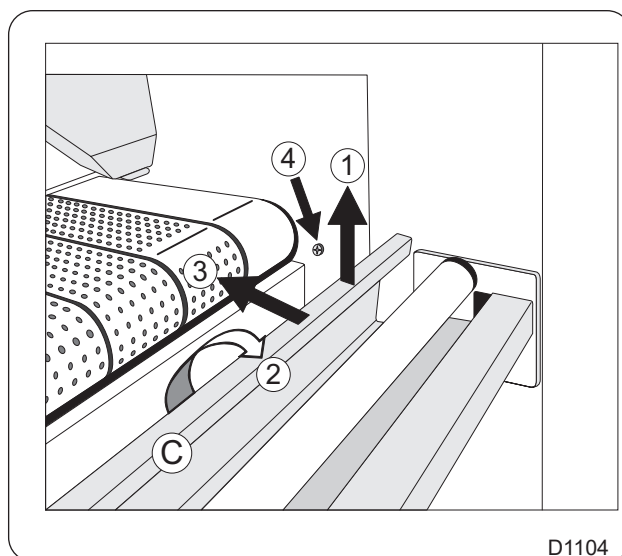
Strijken met de automatische invoerfunctie en met de automatische vouwfunctie

- Doe het luik (A) open zodat het linnen correct hangt bij het persen.
- Kantel de opvangbak (B) in een horizontale stand, zodat die een scherm-bak vormt samen het luik.



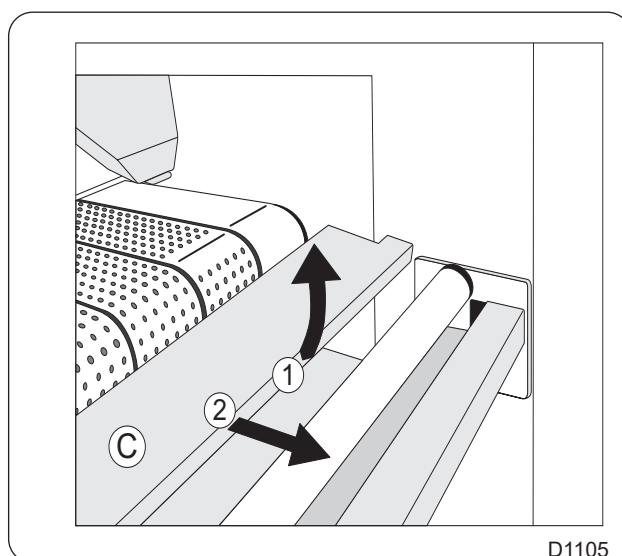
D1103

- Schuif de klep (C) omhoog volgens het schema hiernaast om de bak van de invoertafel af te dekken, tot tegen de stootrand (4).



D1104

- Wilt u de klep (C) lager zetten, ga dan tewerk volgens het schema hiernaast.



D1105

01106081	4519	20	3
Handleiding	Datum	Pagina	

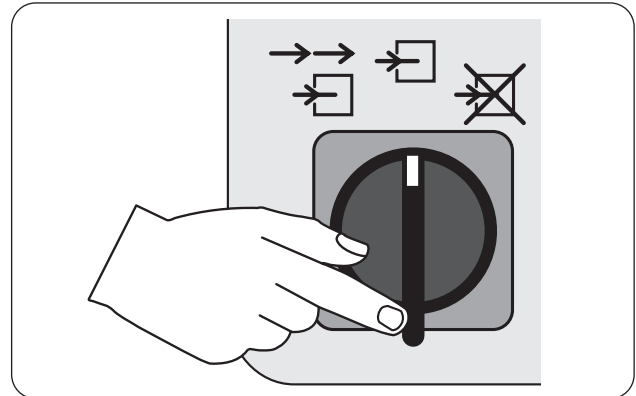
- Draai de keuzeknop op de gewenste functie:



- Automatische invoer

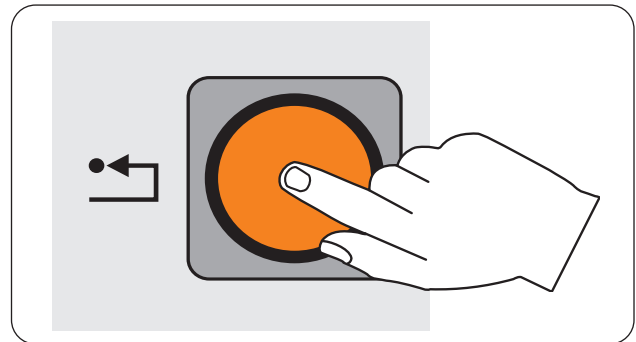


- Halfautomatische invoer

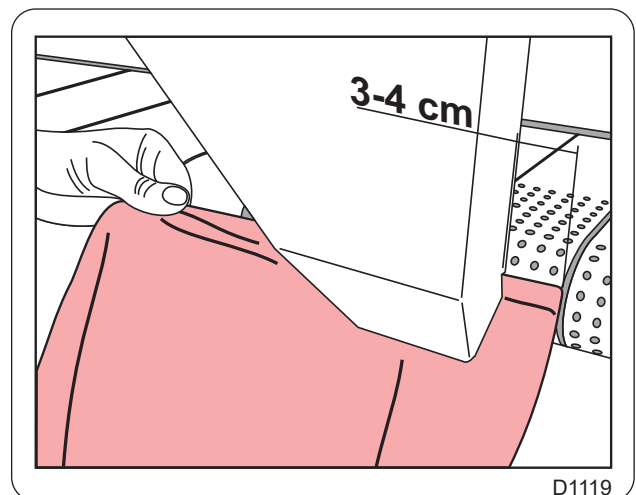


- Druk op de opstartknop om de knijpers in werkmodus te zetten (knijpers in het midden van de machine).

Noot: bij een blokkering, een onderbreking, een herstart, een stroomonderbreking of bij het knippen van dit controlelampje, moet u opnieuw deze knop indrukken om de invoer van de machine te resetten.



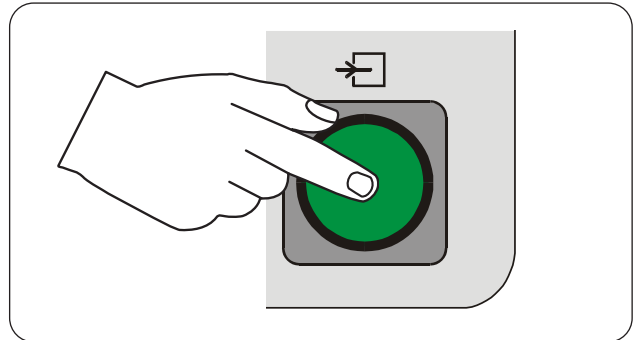
- Neem de lange kant van het laken en klem één hoek in één knijper en de andere hoek in de andere knijper. Laat het laken niet meer dan 3 tot 4 cm uit de buitenste zijkant van de knijper steken.



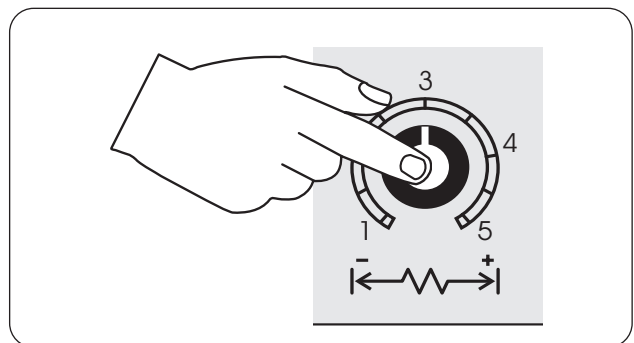
3. Gebruiksaanwijzing

- Druk op de startknop van de invoerfunctie.

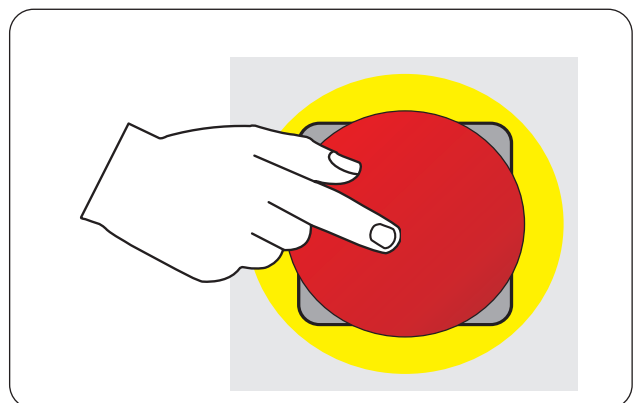
Noot: staat de machine ingesteld op de halfautomatische invoerfunctie, dan moet u deze knop indrukken om de knijpers naar voren te brengen.



- Draai aan deze knop om de spanning van het laken in de knijpers te regelen vóór het laken op de invoertafel wordt gelegd.



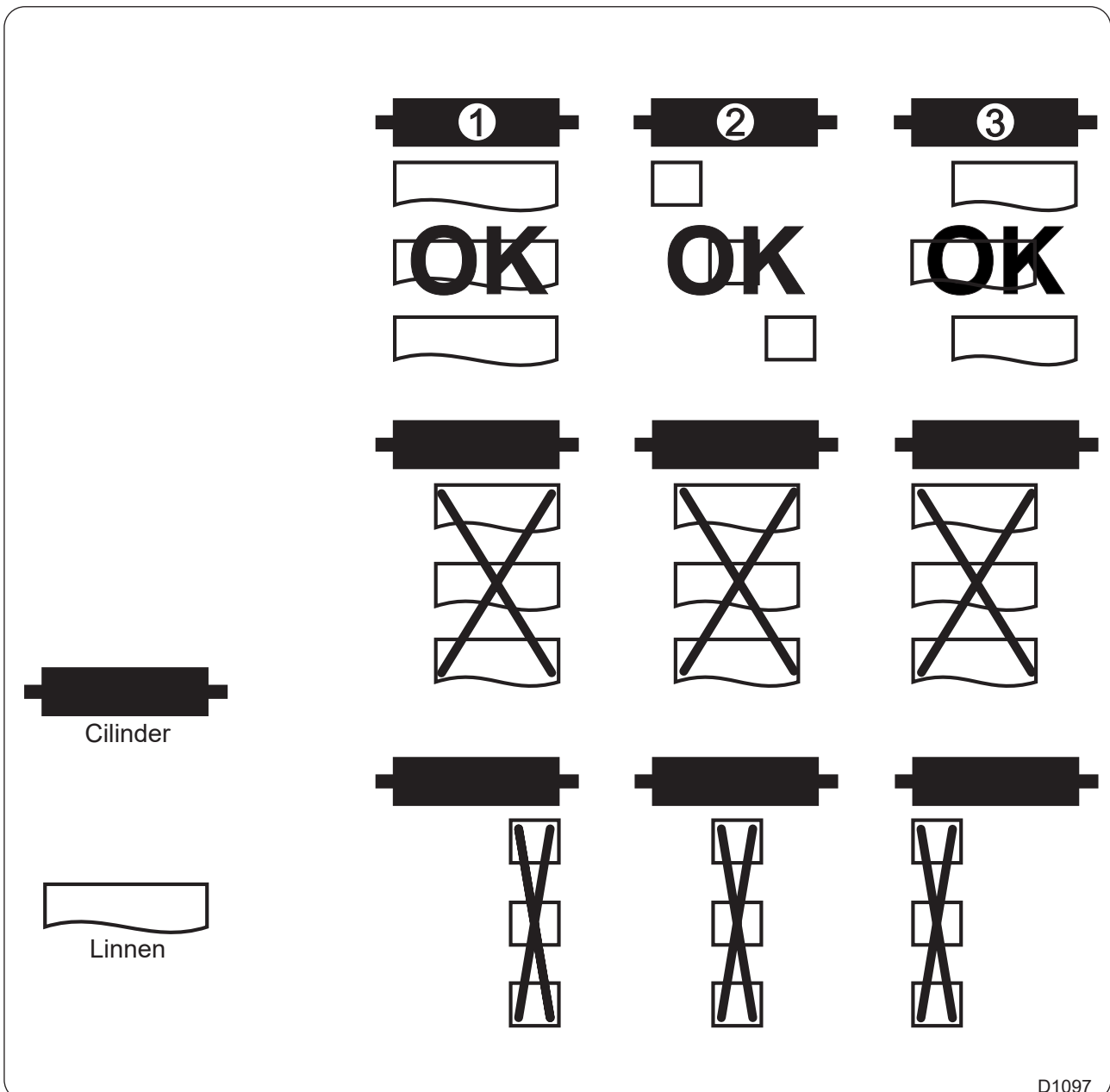
- Bij problemen drukt u op de noodstopknop.



Bijkomende aanwijzingen voor de optimalisering van de droger-strijkrol

Bij het strijken van kleine lakens of klein linnengoed moeten deze van de voorkant over de gehele breedte van de verwarmingscilinder gevoerd worden, dit in verband met de juiste afregeling van de temperatuur van de cilinder.

In het algemeen moet u altijd de gehele breedte van de cilinder gebruiken. (1) ofwel het linnengoed van de voorkant invoeren, (2) ofwel afwisselend strijken, (3) waardoor de op het oppervlak van de cilinder beschikbare warmte optimaal benut wordt. Op deze wijze worden de nadelen van het gedeeltelijk gebruiken van de cilinder teniet gedaan.



01106081	4519	23	3
Handleiding	Datum	Pagina	

Werkinstructies

Om uw strijkmachine op optimale wijze te kunnen gebruiken, dient u zich aan de navolgende gebruiksinstructies te houden:

In handmatige modus

- Vermijd tijdens het gebruik te lage of niet goed aangepaste temperaturen die het gevolg zijn van :
 - een te hoge snelheid bij textiel wat te veel vocht bevat: het linnengoed glijdt niet goed over de metalen delen.
 - een verkeerd gebruik van het oppervlak van de cilinder: oververhitte zones (let met name op het risico van vervorming bij polyester/versleten katoen die in het algemeen bij 200 °C optreedt).
- Begin met strijken zodra het bericht "**Temperatuur**" is verdwenen.
- Controleer of het linnengoed gestreken kan worden en controleer de temperatuur waarbij het gestreken kan worden.

De productiviteit en de kwaliteit van het strijken / vouwen hangen af van de kwaliteit van de wasbeurt: zorg er voor dat dit in orde is.

- Voor een optimaal strijkresultaat raden wij u aan het linnengoed (handdoeken, lakens, enz) zoveel mogelijk bij de zoom, met het stiksel naar boven in te voeren.
- Voer het te strijken linnengoed voorzichtig in, als het eenmaal verkeerd is ingevoerd, is het moeilijk dit weer te verwijderen.
- Laat voor een machine met automatisch vouwsysteem 10 cm tussen te strijken stukken linnengoed.
- Strijk geen stukken die in vier geplooid zijn. Het linnen zou te dik worden om een goede droog-, strijk- en vouwkwaliteit te verzekeren.
- Gebruik zo mogelijk de hele strijkbreedte van de machine.



LET OP

Geen klein wasgoed invoeren vóór de rekken van de DIAMMS, om verstopping te voorkomen.

01106081	4519	24	3
Handleiding	Datum	Pagina	

Verboden

- Let erop dat het laken niet breder is dan de nuttige breedte van de machine.
- Linnengoed dat kleiner is dan 0,90 m (machine met vouwmogelijkheid).
- Lakens niet geschikt voor de breedte van de machine, gedeeltelijk gebruik van de rol.
- Matrasbeschermers (of andere) in dubbele dikte of naast elkaar (problemen bij plooiën).

Af te raden

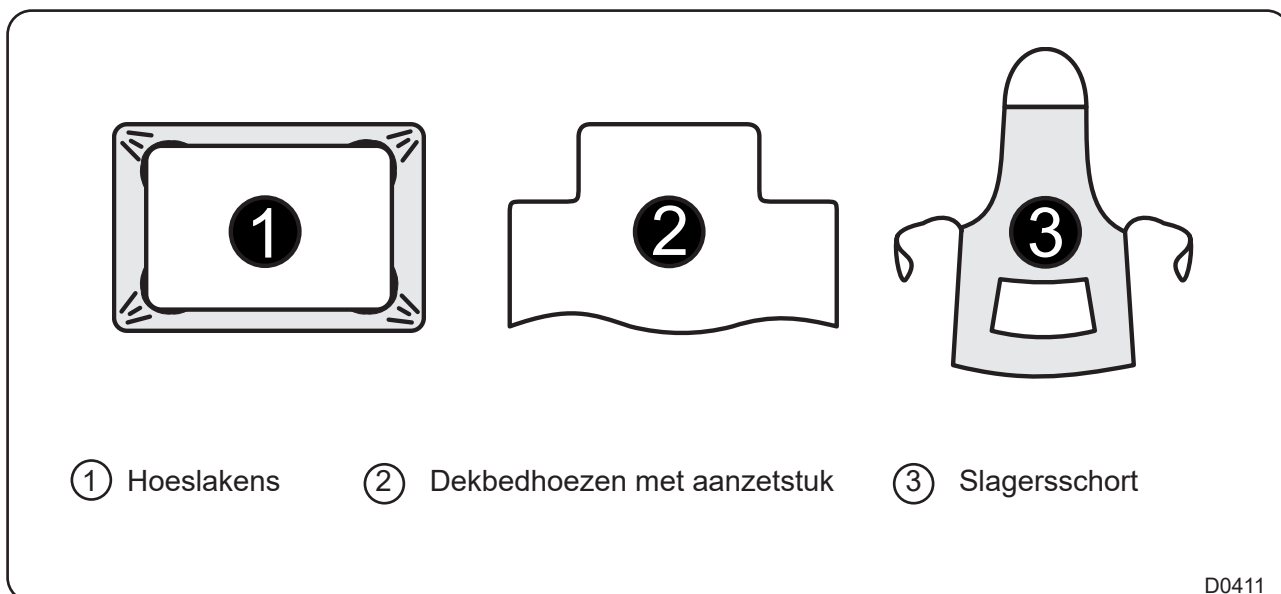
- Lakens in dubbele dikte of in twee gevouwen in automatische modus (ontoereikende kwaliteit).
- Tafellinnen vouwen (niet geschikt).
- Lakens van polyester of versleten katoen (katoen afwezig): geen mooie vouw, hoge statische elektriciteit.
- Katoenen of linnen lakens > 200 g/m² en van grote afmetingen.

Voorzichtig

- Haal lakens van grote afmetingen voor het invoeren uit elkaar: problemen met strijken en in de lengte vouwen.
- Vermijd het strijken van versleten en gescheurde lakens en van lakens met gaten in verband met vasthaken en problemen met het meten en vouwen in de lengte.
- Neem de minimum en maximum afmetingen van het te strijken linnengoed in acht (machine met automatische vouwfunctie).

In alle gevallen volgt u de vouwkenmerken.

3. Gebruiksaanwijzing



	Steek- lakens	Hoes- lakens	Dekbed- hoezen	Slagers- schort	Textiel < 200 g/m ²	Textiel > 200 g/m ²
Droger strijkrol	✓	✓	✓	○	✓	○
Droger strijkrol vouwmachine	✓	○	✓	✗	✓	○
Droger strijkrol met achteruitgang	✓	○	✓	✗	✓	○
Invoerrol droger strijkrol vouwmachine	✓	○	✓	✗	✓	○
Invoerrol droger strijkrol met achteruitgang	✓	○	✓	✗	✓	○

✓ Ja ○ Voorzorgen nemen ✗ Verboden

- Hoeslakens (1): vouwproblemen mogelijk, opletten met de lengtematen
- Dekbedovertrek met insteekflap (2) vouwproblemen mogelijk.
- Ander textiel dan lakens (slagersschorten (3) : let erop dat de riemen niet tussen de invoerrol schuiven).
- Textiel < of = 80 g/m²: mogelijke afschuifproblemen op de vouwstang.

01106081	4519	26	3
Handleiding	Datum	Pagina	

Uitschakelen van de machine

Om beschadiging van de strijkbanden en andere onderdelen te voorkomen dient u deze instructies te gebruiken om de machine tot stilstand te brengen.

- Bij de machines met stoomverwarming moet de stoominlaat afgesloten worden, zodat de verwarming uitschakelt en de omloopklep langzaam geopend worden voor ontluchting.
- Gebruik de **STOP**-functie op de bedieningsstrip om met koelen te beginnen.
- Ziet u het bericht **Machine stand-by/Start** staan, zet dan de hoofdschakelaar op "OFF".
- Sluit op de machines met gasverwarming de gasinlaatklep.

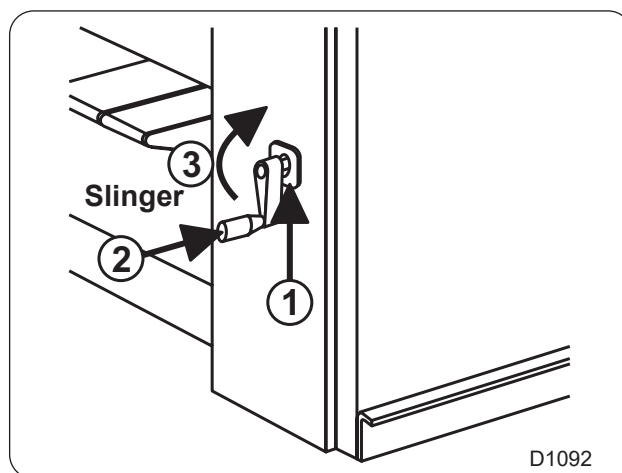
U kunt de machine op ieder moment uitschakelen door middel van een druk op de Uitschakelaar; maar vergeet niet dat een hoge temperatuur van de uitgeschakelde strijkcilinder de banden kan beschadigen als deze boven de 120 °C komt.

Gebruik van de slinger

De droog-/strijkmachine is uitgerust met een slinger.

Deze is zeer handig voor het verwijderen van linnengoed tijdens een stroomstoring tijdens het strijken; en wanneer de strijkt temperatuur te hoog is, kan hiermee een vochtig stuk linnengoed worden ingevoerd om de strijkbanden te beschermen.

Til (1) het veiligheidsplaatje op en druk (2) en draai de slinger in de richting van de klok (3) om de cilinder te draaien en het linnengoed te verwijderen.



Feed Now optie

Deze optie geeft de operator de status van de cilindertemperatuur op 3 werkgebieden van de strijkbreedte van uw machine aan door middel van visuele LED-middelen.

Uw strijkmachine kan worden uitgerust met 3 LED-oprijplaten verspreid over de breedte van uw machine.

Er zijn 3 kleuren en 5 bedrijfsmodi mogelijk:

Continu rood: werktemperatuur niet bereikt. Wacht en gebruik uw platte linnen niet.

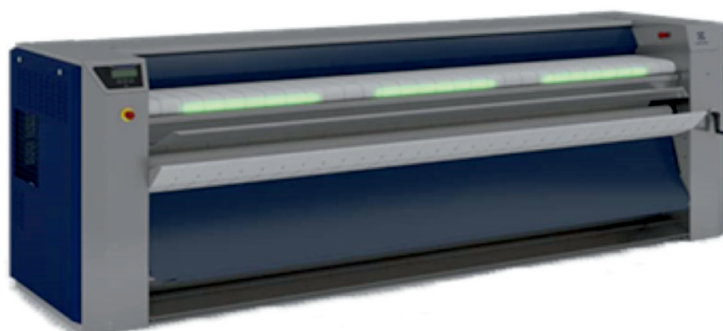
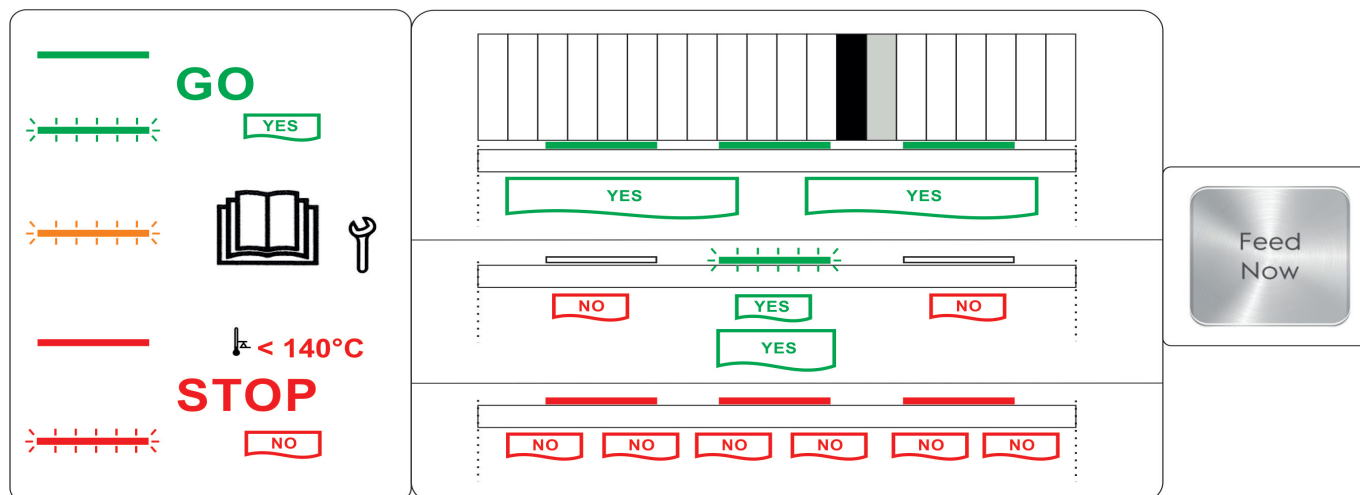
Knipperend rood: temperatuur is te laag geworden, vermijd dit werkgebied.

Oranje: De temperatuurdetectoren zijn defect, neem contact op met uw technische dienst om ze te laten controleren.

Continu groen: werktemperatuur bereikt, u kunt beginnen met uw platte linnen.

Knipperend groen: voorkeurswerkgebied (de cilinder heeft een goede temperatuur om te strijken in deze zone) breng het wasgoed aan voor deze zone.

U vindt de volgende sticker voor de machine die deze optie uitlegt.



Feed Alone optie

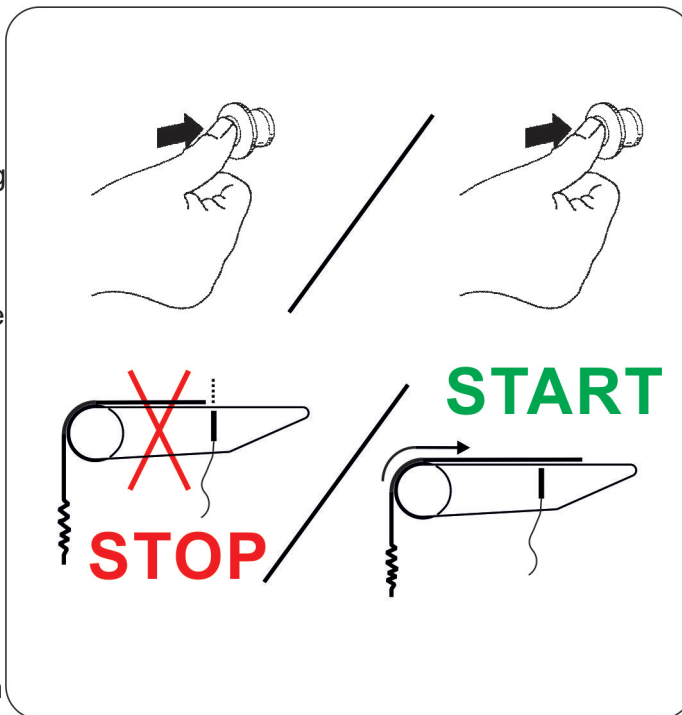
Met deze optie kan een enkele operator grote onderdelen inschakelen.

De werking is als volgt:

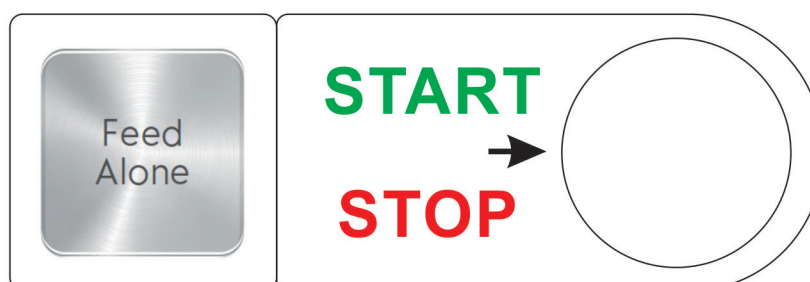
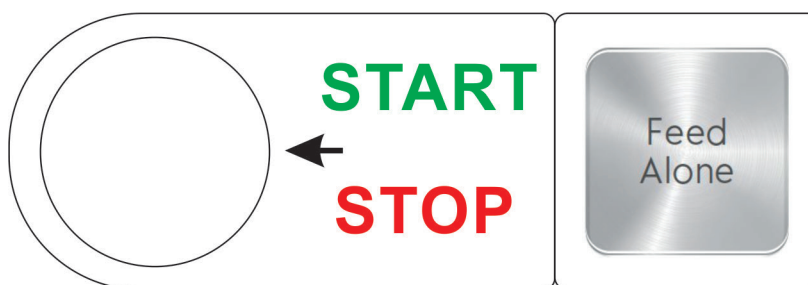
Knoppen aan de zijkant van de behuizing maken het mogelijk om de beweging van de voedingsbanden te stoppen en de aspiratie te starten. Hierdoor kan een operator zijn linnen goed over de breedte van de machine positioneren.

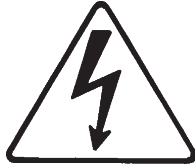
Let op: Dek de voedingscel tijdens deze handeling niet af.

Als het wasgoed goed is gepositioneerd, drukt de operator nogmaals op de knop om de voerbanden opnieuw te starten en het afzuigen aan de voertafel te stoppen.



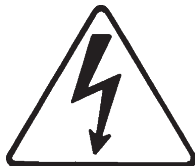
De volgende stickers bevinden zich op de voorkant van de machine en op de knoppen aan de binnenkant van de behuizing.





LET OP

Haal de stekker van de machine uit het stopcontact alvorens reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.



LET OP

De machine moet voor ieder gebruik worden aangesloten op een goed werkende aardverbinding volgens de vigerende normen.



LET OP

De aanwezigheid van gevaarlijke mechanismen aan de binnenzijde van de machine kan ernstige verwondingen veroorzaken. Neem alle veiligheidsinstructies in acht alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren. Zet na het uitvoeren van werkzaamheden de beveiligingskasten weer op hun plaats.



LET OP

Gebruik voor uw veiligheid nimmer de machine zonder de beschermkasten.



LET OP

Voor uw eigen veiligheid is het verboden en gevaarlijk om de cilinder van het strijkijzer opnieuw te lassen. Als er een lek optreedt, mag u nooit proberen dat zelf op te lossen. Vraag raad aan onze technische dienst.

01106081	4519	2	4
Handleiding	Datum	Pagina	

4. Veiligheid



LET OP

De temperatuur van de strijkcilinder kan na gebruik oplopen tot rond de 200 °C (392 °F) en bij aanraking tot ernstige brandwonden leiden. Laat deze afkoelen alvorens reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.



VEILIGHEID

Nimmer strijken indien de afneembare veiligheidsbescherming (veiligheidstang voor de handen) niet werkt.



OPGELET

Draai **nóóit** de vuldop van de Dubixium-rol open.

Daardoor kan de garantie vervallen.



BELANGRIJK

Voor een optimale werking van de machine (gasverwarming, elektronische kaarten enz.) zorgt u ervoor dat de omgevingstemperatuur nooit onder 15°C zakt.

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden moeten altijd door een hiertoe bevoegde persoon worden uitgevoerd.

Draag nooit losse kleding tijdens het werk (brede mouwen, das, sjaal, halsdoek enz.)

Schakel alle energiebronnen uit en laat de strijkcilinder afkoelen alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.



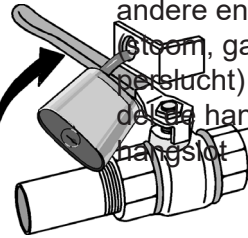
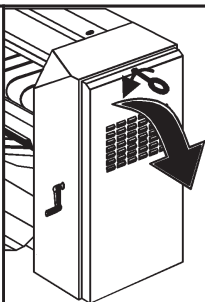

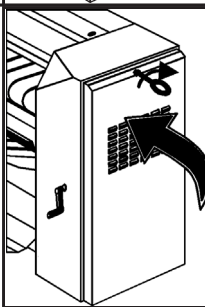
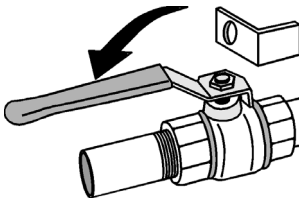
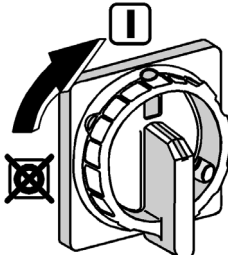
Gebruik voor reiniging van de machine nimmer ontvlambare producten, teneinde brand en explosie te voorkomen.

Draai bij gaslucht onmiddellijk de gaskraan dicht, open de ramen, raak geen enkele schakelaar aan en waarschuw de onderhoudsdienst.

Evacuation of vapour from a dryer ironer with gas heating must never be connected to the evacuation used for a gas heating machine and a dry cleaning machine or other machine of the same type.

Instructieprocedure

Aan het begin van deze instructiehandleiding bevindt zich een rood inlegvel waarin op schematische wijze de hieronder beschreven instructieprocedure vermeld wordt. U kunt, indien u dat wenst, dit inlegvel uit de handleiding nemen en in de buurt van de machine plaatsen, teneinde het onderhoudspersoneel te wijzen op de veiligheidsinstructies.

1	 <p>Volg, voor enige reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren eerst de instructies van de punten 2-3 en 4 op.</p>	
2	 <p>Zet de hoofdschakelaar op Uit en vergrendel de handgreep met een hangslot dat u door één van de hiervoor bedoelde gaten steekt.</p>	 <p>Zet de stopkleppen van de andere energiebronnen (stoom, gas, warmtevoelstof, perslucht) op Uit en vergrendel de handgreep met een hangslot.</p>
3	 <p>Open de vaste beschermers (kasten, deuren) met de hiervoor bedoelde sleutel of speciaal gereedschap.</p>	 <p>Voer het onderhoud uit.</p>
 <p>Sluit de vaste beschermers en vergrendel deze zorgvuldig.</p>		
4		 <p>Ontgrendel de stopkleppen en de hoofdschakelaar.</p>

01106081	4519	4	4
Handleiding	Datum	Pagina	

Veiligheidsorganen

Invoerveiligheid

Uw vingers kunnen niet in de ruimte tussen de invoerveiligheidsklep en de aandrijfbanden komen. Zodra de klep wordt ingedrukt, stopt de machine automatisch.

Motorbescherming

De motors zijn tegen overbelasting beschermd d.m.v.:

- de thermisch-magnetische uitschakelaars en
- de elektronische bewegingsregelaar.

Opnieuw in werking stellen van de machine

Na elke onderbreking, stroomonderbreking, noodstop of inschakeling van de invoerbeveiliging kan u de machine pas heropstarten als u een van de toetsen op de bedieningsstrip indrukt.

Gasverwarming

De ontsteking van de gasinlaatbuis en de controle van de vlam worden verzorgd door een elektronisch kastje dat volledige veiligheid biedt in geval van bijvoorbeeld een slechte trek van de schoorsteen of bij een breuk in de gasinlaat.

Een knipperend bericht op de bedieningsstrip geeft aan dat het systeem in veiligheidsmodus staat.

Een drukmeter aangesloten op de uitgang van de verbrandingsresten onderbreekt de verwarmingsfunctie van de machine wanneer de gassen niet correct worden afgevoerd.

Toegankelijkheid

Alle kasten zijn te demonteren met behulp van een speciale sleutel.

Verwarmingsbeveiliging

In de bedieningsstrip zit er een eerste veiligheidsniveau bij de opstart van de machine.

Als de temperatuur niet bereikt wordt binnen een bepaalde tijd, wordt de verwarmingsfunctie verbroken.

De werking van de verwarmingsfunctie is onderhevig aan de rotatie van de rol. Mocht de rol om de ene of andere reden stoppen, dan zal de machine niet langer opwarmen.

Een veiligheidsthermostaat – onafhankelijk van elk elektronisch systeem – beperkt in alle gevallen de verwarmingstemperatuur van de strijkrol, behalve voor machines met stoomverwarming.

Op machines met een Dubixium-rol zit er een thermische zekering tegen oververhitting op het midden van de machine gemonteerd. Als die zekering aanslaat, stopt de verwarming. Raadpleeg uw concessiehouder om de oorsprong van het defect door een erkende technicus te laten nakijken.

Algemene stroomstoring

In het geval van een algemene stroomstoring moet het eventueel ingevoerde linnengoed verwijderd worden met behulp van de slinger. Als de temperatuur te heet is, is het mogelijk om met de slinger een vochtig stuk linnengoed in de machine in te voeren, teneinde de strijkbanden te beschermen.

01106081	4519	5	4
Handleiding	Datum	Pagina	



VEILIGHEID

Vóór gebruik controleert u of alle beschermingscarters op hun plaats zitten.

Aanvullende instructies voor de werking

Controleer elke dag of de mobiele veiligheidsbescherming (handenbeveiliging) correct werkt. De machine moet stilvallen zodra u daarop drukt. Op de display van de bedieningsstrip ziet u dan het bericht "Noodstop / Druk op een toets". Druk op een toets om door te gaan met strijken.

Afbeelding strijktemperatuur

Het bedieningsplastron heeft een elektronische display die in real time de temperatuur van de strijkcilinder aangeeft.

In handbediende modus is het normaal dat de getoonde temperatuur hoger ligt dan de ingestelde temperatuur. Dit is geen fout in de meettoestellen van de machine, maar dit is toe te schrijven aan de inertie van de verwarmingsfunctie.

In automatische modus worden de temperatuur en de snelheid door de machine beheerd.

Gebruik van machines met stoomverwarming

De machines met stoomverwarming werken alleen op droge verzadigde stoom op een maximale druk van 1.000 kPa (10 bar). U mag deze grenswaarde niet overschrijden, anders zullen de elementen onder druk vroegtijdig verslijten.

Bij elke koeling van de machine ontstaat er onvermijdelijk damp. Het gebruik van droge verzadigde stoom beperkt de risico's op erosie of corrosie op de buizen en elementen onder druk.

Gevaar voor vervorming, scheuren en barsten als de druk meer dan de aanbevolen 1.000 kPa (10 bar) bedraagt. Zorg ervoor dat de veiligheidsklep goed werkt om gevaar voor overdruk te voorkomen.

Brandgevaar

Bij een beginnende brand in de machine is het aanbevolen om een blusapparaat met CO₂ te gebruiken.

Noot : bij een machine met gasverwarming is het **strikt verboden** om de brand te blussen vóór u de aanvoerkraan van het gas heeft dichtgedraaid.

De klant moet de arbeidscode in acht nemen, net als de aanwijzingen van de leverancier van het brandblusmateriaal die een Q4-certificaat uitreikt.

Herstellingen

Een herstelling aan de machine moet steeds worden uitgevoerd door bevoegd personeel dat het nodige werk kan uitvoeren.

Respecteer de geldende veiligheidsvoorwaarden in het land van bestemming.

01106081	4519	1	5
Handleiding	Datum	Pagina	

5. Functiestoornissen

Vastgesteld probleem	Oorzaak van het probleem	Oplossing
Het linnengoed blijft aan de cilinder kleven	<p>Het linnengoed is niet voldoende gecentrifugeerd.</p> <p>Het linnen is onvoldoende gespoeld.</p> <p>Controleer of de losmaakbanden van de strijkmachine intact zijn</p> <p>Controleer de temperatuur van de cilinder.</p> <p>Het linnengoed is niet voldoende gecentrifugeerd.</p> <p>Uw linnen wordt gesteven.</p>	<p>Controleer het spelwater met een oplossing op basis van 1 % fenolftaleïne opgelost in alcohol. Als deze kleurloze stof het linnengoed dat uit de wasmachine komt roze kleurt, is het linnengoed niet goed uitgespoeld en blijft er wasmiddel achter.</p> <p>Verhoog het aantal spelbeurten of gebruik minder product.</p> <p>Gevaar voor stijfselresten op de rol.</p>
Het linnengoed komt niet droog uit de droogmachine	<p>Uw wasmachine-droogzwierder zwiert op minder dan 300G.</p> <p>Controleer de centrifugekwaliteit van uw wasmachine.</p> <p>De strijksnelheid is te hoog.</p> <p>De strijkt temperatuur is te laag.</p> <p>Het linnen dat u probeert te strijken is te dik.</p> <p>Controleer de werking van de verwarming.</p> <p>Controleer of het afzuigstelsel werkt en goed schoon is.</p> <p>Controleer de staat van de strijkbanden (kalk- of wasmiddelaafzetting op de vezels).</p> <p>Controleer de druk op de drukrol van de strijkcilinder.</p>	<p>Laat de was even kort voordrogen in een droger (5-10 min.).</p> <p>De restvochtigheidsgraad van het wasgoed moet ongeveer 50 % bedragen.</p> <p>Verlaag de strijksnelheid.</p>
Het vouwsysteem werkt zonder onderbreking	<p>Controleer of de foto-elektrische cel goed tegenover de reflector is geplaatst.</p> <p>De cel bevindt zich correct voor de reflector.</p>	<p>Controleer of ze schoon zijn, indien nodig schoonmaken.</p>

01106081	4519	2	5
Handleiding	Datum	Pagina	

Vastgesteld probleem	Oorzaak van het probleem	Oplossing
<p>De verwarming werkt niet, of niet goed</p>	<p>Controleer de voorselectie van de temperatuur.</p> <p>Controleer de veiligheidsthermostaat.</p> <p>Controleer of de bedieningsstrip geen oververhitting of te hoge temperatuur aangeeft.</p> <p>Controleer het detectiesysteem voor de rotatie van de rol.</p> <p>Gasverwarming Controleer de gasinlaat.</p> <p>Reinig de filters van de expansievaten.</p> <p>Controleer de elektronische ontsteking.</p> <p>Controleer de stand van de elektroden van ontsteking en vlamcontrole.</p> <p>Controleer de werking van de elektromagnetische gasklep.</p> <p>Als de vlam geel is.</p> <p>Elektrische verwarming Controleer de verwarmingscontactpunten KM6, KM7 en KM8.</p> <p>Controleer de weerstanden van de verwarming.</p> <p>Controleer de aansluitingen van de weerstanden.</p> <p>Controleer de fasen.</p> <p>Stoomverwarming Controleer de stoominlaat en de druk bij de verwarmingsketel.</p> <p>Controleer de kwaliteit van de stoom.</p> <p>Controleer de terugslagklep en de stoomontluchter.</p>	<p>Controleer de sensoren van de bedieningsstrip.</p> <p>Controleer of de ventilator voor het afzuigen van de damp werkt en in de goede richting draait.</p> <p>Controleer of de luchtinlaatgaten niet verstopt zijn.</p> <p>Controleer of de schoorsteen voor afvoer van de verbrandingsproducten goed werkt.</p> <p>Controleer de kalibrage van de inspuitsmondstukken.</p> <p>Reinig de luchtinlaatfilters in de machine.</p>

5. Functiestoornissen

Vastgesteld probleem	Oorzaak van het probleem	Oplossing
Het vouwsysteem werkt niet	<p>Controleer of de foto-elektrische cel en de reflector schoon zijn.</p> <p>Controleer de schakelaar van het einde van de slag van de vouwarm.</p> <p>Het vochtige linnen produceert damp waardoor de werking van de foto-elektrische cel verstoord wordt.</p>	<p>Controleer of het linnengoed na het strijken goed droog is.</p>
De machine wordt te warm	<p>Controleer de temperatuursensor van de thermostaatregeling.</p> <p>Controleer de thermostaat door de temperatuur van de cilinder met een thermometer te meten.</p> <p>Controleer of het regelblok contact maakt met de cilinder.</p>	
De cilinder stopt ineens	<p>Controleer de elektrische stroomtoevoer.</p> <p>Controleer de schakelaars van de handenbeveiligingsklep S5 en S6.</p> <p>Controleer de motoren voor beweging en ventilatie.</p> <p>Controleer de stroomonderbrekers.</p>	

Door statische elektriciteit is het vouwen moeilijk uit te voeren (machine met lengte-vouwsysteem)

- Er wordt hoe langer hoe meer synthetische stoffen bij wasserijen gebruikt. Het lage relatieve vochtgehalte na het centrifugeren maakt hoge strijksnelheden mogelijk, wat echter leidt tot statische elektriciteit die slecht is voor het strijken van linnengoed in de droogmachine.
- Het gebruik van wasverzachter en antistatische producten kan het probleem min of meer oplossen.
- Statische elektriciteit kan derhalve een groot probleem zijn bij het vouwen, vooral als het gaat om het strijken van polyester/katoen. Het is aan te raden om aan het einde van de wasbeurt een spoelmiddel toe te voegen, teneinde statische elektriciteit tijdens het strijken zoveel mogelijk te voorkomen.
- Om de statische elektriciteit te beperken, verdient het aanbeveling een optionele antistatische stang te gebruiken.

Aanwezigheid statische elektriciteit

- Wrijven leidt tot statische elektriciteit. U weet vast nog wel hoe door het wrijven met een plastic liniaal over uw trui deze kleine stukjes papier aantrok. Hier is het effect hetzelfde, daar tijdens het strijken over het linnengoed wordt gestreken, wat derhalve statische elektriciteit oplevert. Als de statische elektriciteit te groot is, moet het wrijven verminderen. Verwijder hiertoe de aandrijfketting van de drukrol, teneinde het ontstaan van statische elektriciteit te verminderen.

01106081	4519	4	5
Handleiding	Datum	Pagina	

Verkleuring van het linnengoed

- Een bruine verkleuring wordt veroorzaakt door restjes schoonmaakmiddel, deze verkleuring verdwijnt bij een volgende wasbeurt.
- Verkleuring veroorzaakt door een te hoge temperatuur verdwijnt niet meer. Verlaag de temperatuur of verhoog de strijksnelheid.
- Het linnengoed moet goed uitgespoeld worden teneinde vergeling hiervan en vervuiling van de cilinder te voorkomen.
 - Controleer de kwaliteit van het waswater (TH/TAC).
 - Controleer de was- en spoelcycli (zie functiestoornissen "fenolftaleïne").
 - Controleer de kalkafzetting op het linnengoed (asgehalte).

De invoerbanden draaien niet

- Dit type incident is normaal als het slechts om enkele banden gaat. Wanneer het linnengoed niet meer ingevoerd kan worden moet de spanning van alle banden gewijzigd worden door middel van afstelling van de lagers van de invoertafel. Zorg ervoor dat de banden niet te strak gespannen worden. De band moet ophouden met draaien wanneer hier met een vinger druk op wordt uitgeoefend. Zij moet weer beginnen met draaien wanneer de druk verwijderd wordt.

Bijkomende aanwijzingen voor machines met gasverwarming

Het bericht "**Fout ontsteking gas**" knippert gedurende 30 seconden op de display om aan te geven dat de gasbrander wordt ontstoken. Blijft het bericht ook na die 30 seconden staan, dan is er wellicht een ontstekingsfout, een fout in de opening van de elektrische gasklep of een tekort aan gas.

De gewenste temperatuur wordt in ongeveer 10 minuten bereikt.

N.B. : vergeet niet de afsluitkraan op de gasinlaatbuis te openen alvorens de machine aan te zetten en draai deze na gebruik weer dicht.

Bijkomende aanwijzingen voor machines met stoomverwarming

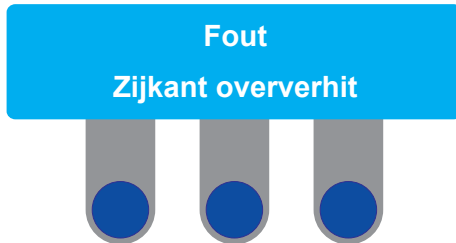
N.B. : vergeet niet de omloopleiding of de retourkraan voor condensaten open te zetten voor het gedurende ongeveer 1 minuut luchten van de leidingen, teneinde sneller de juiste temperatuur van de cilinder te bereiken; doe dit voor het in werking stellen van de machine. Na afloop weer sluiten.

Open de stoominlaatklep langzaam en controleer de temperatuur op het display van de bedieningsplastron.

01106081	4519	5	5
Handleiding	Datum	Pagina	

5. Functiestoornissen

Zijdelingse oververhitting



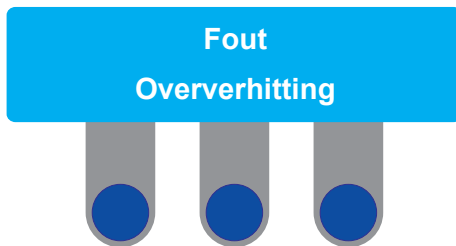
Zijdelingse oververhitting (bij overmatige invoer in het midden van de machine)

In het geval een of beide zijkanten van de rol oververhit raken omdat de rol slechts gedeeltelijk gebruikt wordt, toont het scherm afwisselend het bedrijfsscherm en een knipperend bericht.

Terwijl dit bericht knippert, wordt de verwarmingsfunctie van de machine onderbroken.

Om door te gaan met strijken, laat u de cilinder afkoelen tot het knipperend bericht is verdwenen.

Centrale oververhitting



Centrale oververhitting (wanneer te veel kleine stukken in het midden van de machine worden ingevoerd)

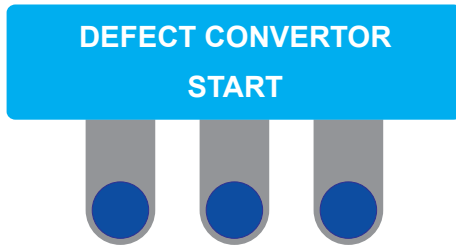
Wanneer het midden van de rol oververhit raakt omdat alleen de zijkanten gebruikt worden, toont het scherm afwisselend het bedrijfsscherm en een knipperend bericht.

Terwijl dit bericht knippert, wordt de verwarmingsfunctie van de machine onderbroken.

Om door te gaan met strijken, laat u de cilinder afkoelen tot het knipperend bericht is verdwenen.

01106081	4519	6	5
Handleiding	Datum	Pagina	

Fout convertor



Bericht "Defect convertor"

Als dit bericht verschijnt, doet er zich een fout voor in de convertor. In de handleiding van de convertor leest u hoe u het probleem kunt oplossen.

U kunt de machine pas opstarten nadat u het probleem met de convertor heeft opgelost.

Druk op de middentoets om de machine te resetten.

Blijft het defect aanhouden, schakel dan de stroomtoevoer uit en vervolgens weer in met behulp van de hoofdschakelaar.

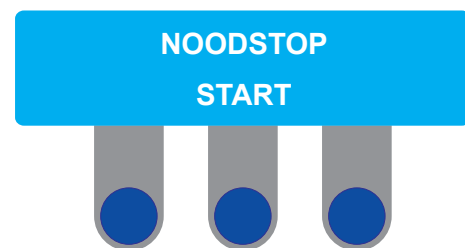
Fout noodstop



Bericht "Noodstop – Controleer knop"

Als dit bericht verschijnt, werd er een van de noodstopknoppen ingeschakeld. De machine staat in veiligheidsmodus, de verwarming wordt verbroken en de rol wordt gestopt.

Controleer het probleem en reset de knop. Het scherm zou nu dit bericht moeten tonen.



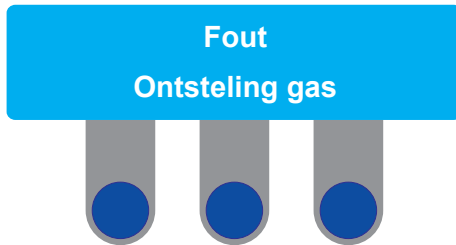
U kunt nu de middentoets op de bedieningsstrip indrukken om terug te keren naar de gebruiksmodus van de machine.

Is het probleem niet opgelost na de reset van de knop, controleer dan de andere knoppen.

01106081	4519	7	5
Handleiding	Datum	Pagina	

5. Functiestoornissen

Fout ontsteking gasbrander (alleen voor machines met gasverwarming)



Bericht "fout ontsteking gas"

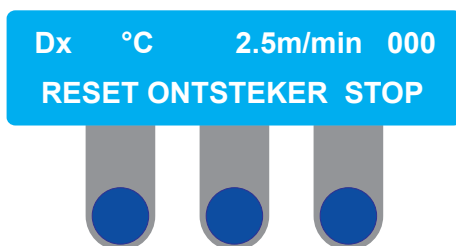
Het scherm toont afwisselend het bedrijfsscherm en dit knipperend bericht. Dit betekent dat de ontsteking van de gasbranders werd aangezet.

Blijft dit bericht langer dan 30 seconden staan, dan is de gasbrander niet ontstoken. Dan wordt het verwarmingssysteem in veiligheidsmodus gezet en wordt de verwarming verbroken. Probeer opnieuw en pas de startprocedure strikt toe.

Druk op een toets om naar het volgende menu te gaan.

Mislukt de ontsteking opnieuw, controleer dan de gasverwarming. Blijft het defect aanhouden, raadpleeg dan de klantenservice.

Reset van de ontsteker (alleen voor machines met gasverwarming)



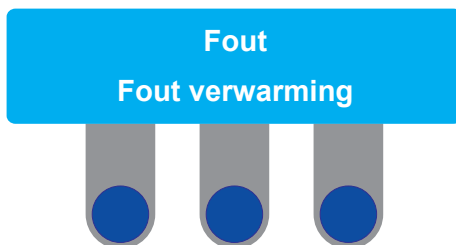
Bericht "reset ontsteker"

Het scherm vraagt of u de ontsteker wilt resetten.

Druk op een van beide linkertoetsen om de gasontsteker opnieuw op te starten.

Druk op de toets "STOP" om de machine te stoppen.

Fout in verwarmingssysteem



Bericht "Fout verwarming"

Dit scherm verschijnt wanneer na een bepaalde tijd (ongeveer 20 minuten) de temperatuur van de rol onder 100°C blijft.

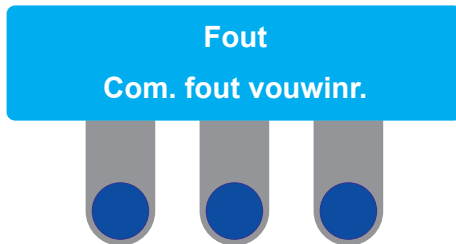
Probeer de machine opnieuw op te starten.

Blijft het probleem aanhouden, raadpleeg dan de klantenservice.

01106081	4519	8	5
Handleiding	Datum	Pagina	

De drie volgende schermen verschijnen alleen wanneer u een machine heeft met vouwoptie en handbediende vouwregeling.

Communicatiefout in de vouwoptie



Bericht "Fout Com. fout vouwinrichting"

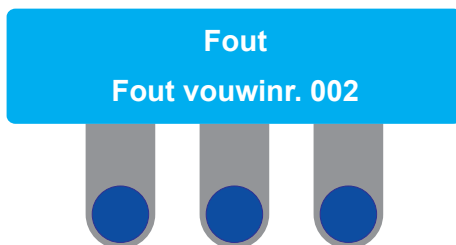
Het scherm toont afwisselend het bedrijfsscherm en dit knipperend bericht.

Dit bericht betekent dat er een communicatiefout is tussen de bedieningsstrip en de vouwautomaat

- Controleer de verbinding tussen de bedieningsstrip en de automaat
- Controleer de instelling van de automaat.
- Controleer de instelling van de bedieningsstrip in het menu **Set 2** van het bedrijfsprogramma. De parameter **HANDM** moet ingesteld zijn.

Blijft dit bericht staan, raadpleeg dan de klantenservice.

Werkingsfout in de vouwinrichting



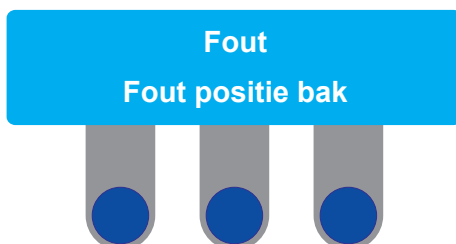
Bericht "Fout vouwinr. 002"

Het scherm toont afwisselend het bedrijfsscherm en dit knipperend bericht.

Dit bericht gevolgd door een nummer wijst op een werkingsfout in de vouwinrichting.

De machine uitzetten en weer aanzetten. Blijft het defect aanhouden, raadpleeg dan de klantenservice

Fout positie opvangbak



Bericht "Fout positie bak"

Het scherm toont afwisselend het bedrijfsscherm en dit knipperend bericht.

Dit bericht wijst erop dat de opvangbak van de machine niet in de juiste positie staat voor de vouwoptie die u heeft geselecteerd.

- Omhoog: om de machine te gebruiken zonder vouwfunctie (vouwmodus **ZONDER**)
- Omlaag: om de machine te gebruiken met de vouwfunctie (vouwmodus: **FIX** of **PLIVIT**)

01106081	4519	1	6
Handleiding	Datum	Pagina	

Preventief onderhoud

Iedere dag (8 h) (aan het begin van de werkdag)

1. Controleer of de machine stopt wanneer de afneembare veiligheidsbescherming (bescherming voor de handen) weggenomen wordt.
2. Controleer of de noodstopknop correct werkt.

Iedere week (40 h)

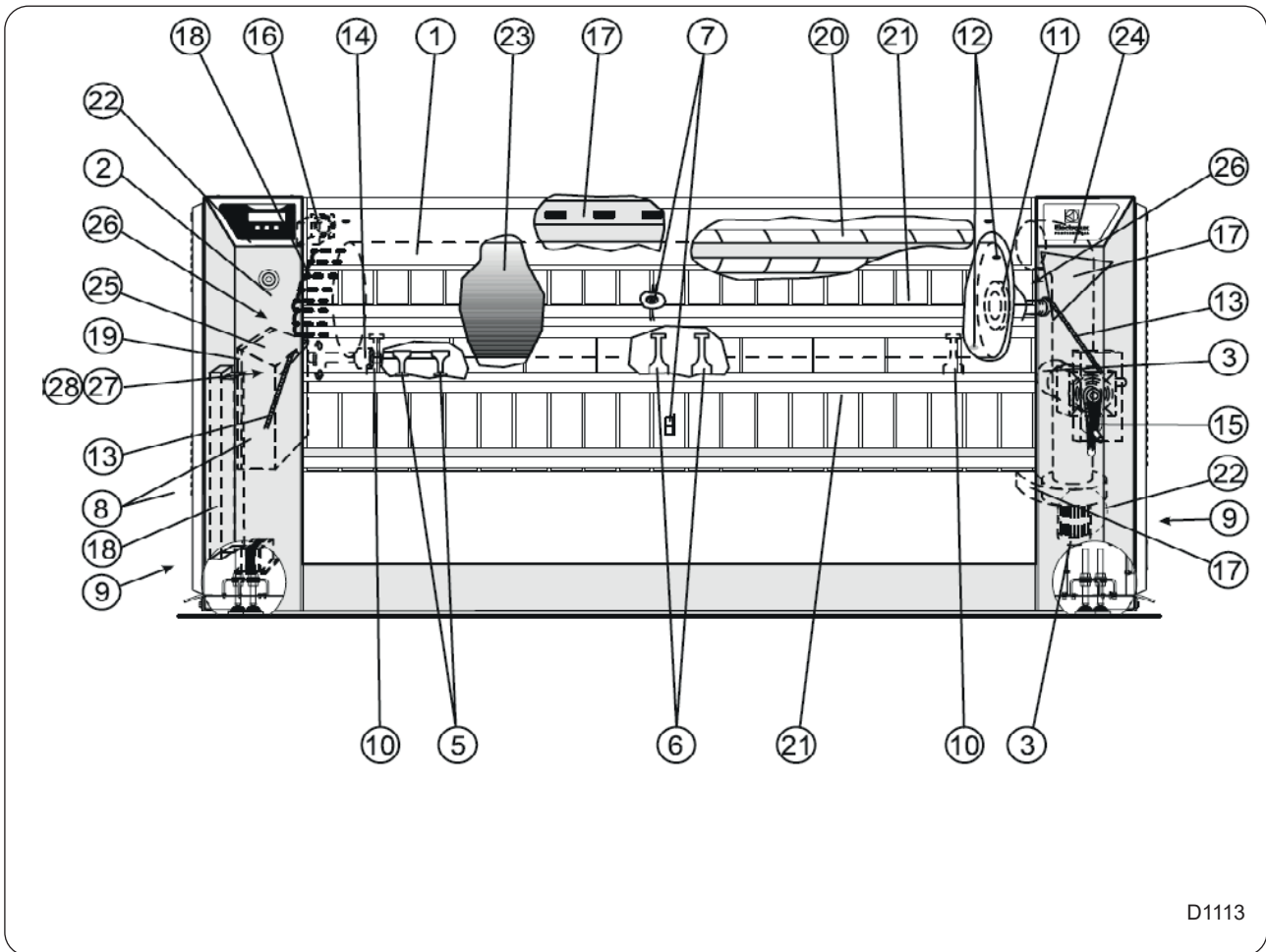
3. Reinig de ventilatieroosters van de motoren.
4. Maak het aandrijfsysteem van de ontkreukbanden schoon.
5. Reinig de losmakers.
6. Maak de detectiecel en de reflector schoon (alleen op modellen met een vouwfunctie).
7. De pluizenfilter controleren en schoonmaken. Het filterhuis schoonzuigen.

Iedere maand (170 h)

8. Stof de buitenzijde van de machine.
10. Zorg ervoor dat de schoenen van de thermostaatregeling en de oververhittingsbeveiliging steeds schoon zijn en contact maken met de rol.

Ieder halfjaar (1000 h)

15. Controleer de werking van de slinger.
17. Reinig het gehele afzuigsysteem.
20. Controleer de staat van de strijkbanden en de nietjes.
21. Controleer de invoerbanden en hun aandrijving (evenals de uitwerpbanden bij de modellen met vouwfunctie).



VEILIGHEID

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden moeten altijd door een hiertoe bevoegde persoon worden uitgevoerd.



LET OP

Voor een optimale werking van uw machine dient u deze instructies regelmatig uit te voeren, afhankelijk van de gebruiksfrequentie.

01106081	4519	4	6
Handleiding	Datum	Pagina	

Preventief onderhoud van de invoerinrichting – ontkreuker

ledere dag (8 h) (aan het begin van de werkdag)

1. Controleer of de noodstopknop correct werkt.

ledere week (40 h)

3. Maak het aandrijfsysteem van de ontkreukbanden schoon.

ledere maand (170 h)

4. Stof de buittenzijde van de machine.

leder halfjaar (1000 h)

7. Reinig het gehele afzuigstelsel.



LET OP

Om er voor te zorgen dat uw machine optimaal functioneert, dient u deze instructies regelmatig uit te voeren, afhankelijk van de frequentie waarmee de machine gebruikt wordt.

N.B.:

De onderdelen van textiel van de droog-/strijkmachines worden beschouwd als niet-slijtvaste onderdelen. De levensduur van deze onderdelen (strijkbanden, invoerbanden, gladstrijkriemen, transferriemen, enz...) hangt sterk af van de gebruiksvoorwaarden en de gebruiksfrequenties. Om die reden kan hun vervanging niet op grond van enige garantie geclaimd worden.

01106081	4519	5	6
Handleiding	Datum	Pagina	

6. Preventief onderhoud

HANDLEIDING
VOOR
GEBRUIKERS

Deze pagina is opzettelijk wit gelaten.

01106081	4519	6	6
Handleiding	Datum	Pagina	

Motoren

- De motor van de ventilator hoeft nimmer gesmeerd te worden.
- De vertragingsinrichting hoeft nimmer gesmeerd te worden.

Cilinder

- De cilinder dient zorgvuldig onderhouden te worden, zodat het strijkwerk eenvoudig gaat en een mooi resultaat geeft.
- Het verwijderen van waspoeder of kalk dient te gebeuren zodra deze aanslag de kwaliteit van het strijkwerk aantast (verstopping, vouwen op het linnengoed, enz...).

Vervanging van de strijkbanden

- Verwijder de invoerbak om gemakkelijker bij de strijkbanden te komen.
- Maak de twee uiteinden van de te vervangen band los en niet het uiteinde van de ouden band vast aan het uiteinde van de nieuwe.
- Draai de cilinder met behulp van de slinger.
- Maak de uiteinden van de oude en de nieuwe band los en niet de twee uiteinden van de nieuwe band aan elkaar vast.
- Ga op dezelfde wijze te werk voor de andere banden.
- Zet de invoerbak terug op zijn plaats.



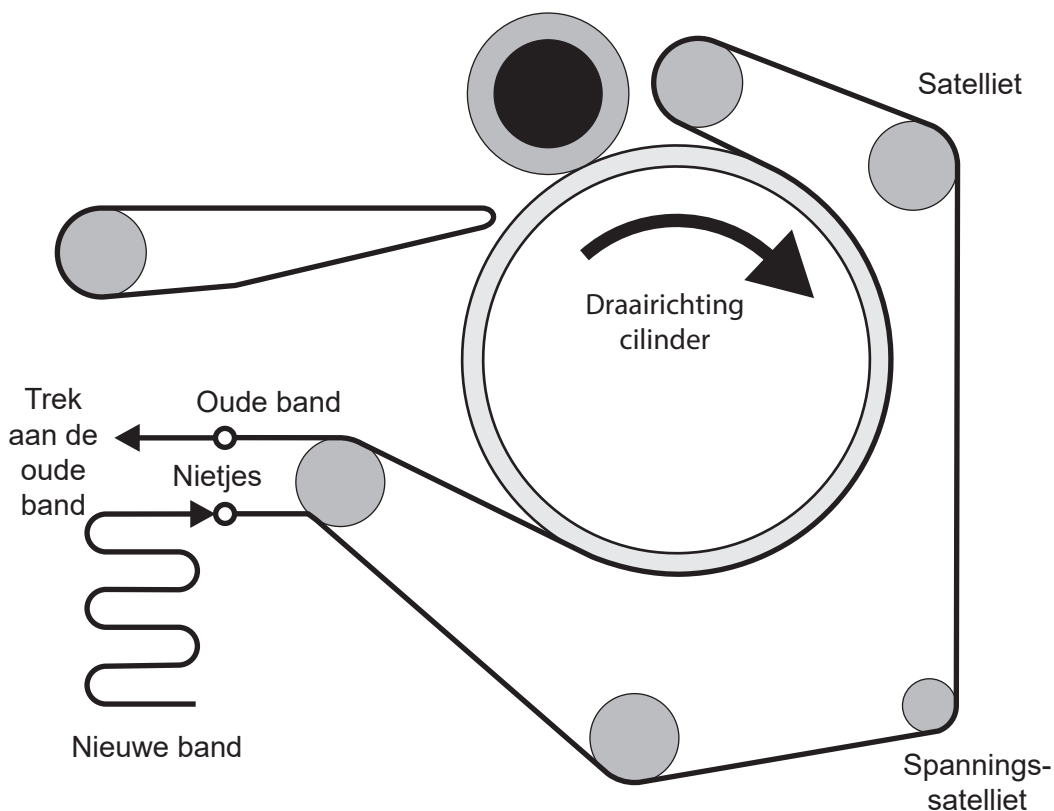
LET OP

De spanning van de strijkbanden is in de fabriek afgesteld, bij een warme machine.

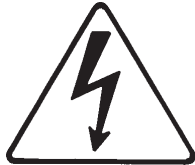
Nimmer de banden opnieuw opspannen.

De spanning moet zo laag mogelijk zijn (net genoeg om aangedreven te worden), want een te hoge spanning leidt tot snelle beschadiging van deze banden.

Houd hier rekening mee wanneer u de banden opnieuw moet afstellen of moet vervangen.



Toelichting grafische symbolen



De gelijkzijdige driehoek met daarin een bliksemschicht die eindigt in een pijl waarschuwt de gebruiker voor niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" aan de binnenzijde van het apparaat ; de intensiteit van deze spanning is voldoende om elektrocutie te veroorzaken.



De gelijkzijdige driehoek met daarin een uitroepteken wijst de gebruiker er op dat hier belangrijke informatie betreffende gebruik, onderhoud of gevaarlijke gebruiksvoorwaarden te lezen zijn.



Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van gevaarlijke onderdelen aan de binnenzijde van de machine. Tijdens het gebruik moeten de beschermkasten op hun plaats zitten.


















Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van hoge temperaturen die tot ernstige brandwonden kunnen leiden. De temperatuur van sommige oppervlakken kan tot 200 °C (392 °F) oplopen.

Wassymbolen (norm ISO 3758:2005)

Om eveneens beter de taalbarrières te kunnen overbruggen, geven wij hierbij een lijst met de internationaal gebruikte symbolen om u te helpen bij het wassen van verschillende soorten textiel.




Wassen

De kuip staat voor wassen.

	Max. wastemp in °C	Mechanische inwerking
D1232 	95	normaal
D1233 	95	gematigd
D1234 	70	normaal
D1235 	60	normaal
D1236 	60	gematigd
D1237 	50	normaal
D1238 	50	gematigd
D1239 	40	normaal
D1240 	40	gematigd
D1241 	40	zeer gematigd
D1242 	30	normaal
D1243 	30	gematigd
D1244 	30	zeer gematigd
D1245 	40	handwas
D1246 		niet wassen









Bleken

De driehoek staat voor bleken.

D1247 	Mag gebleekt (chloor of zuurstof).
D1248 	Mag gebleekt (uitsluitend zuurstof).
D1249 	Niet bleken.




Chemisch of nat reinigen

De cirkel staat voor chemisch of nat reinigen.

D1253 	Normaal chemisch reinigen met perchloorethyleen, oplosmiddel.
D1254 	Gematigd chemisch reinigen met perchloorethyleen, oplosmiddel.
D1255 	Normaal chemisch reinigen met oplosmiddel met koolwaterstof.
D1256 	Gematigd chemisch reinigen met oplosmiddel met koolwaterstof.
D1257 	Niet chemisch reinigen.
D1258 	Reiniging met normaal water.
D1259 	Gematigde reiniging met water.
D1260 	Zeer gematigde reiniging met water.





Drogen

Een cirkel in een vierkant staat voor drogen.

D1261 	Mag in de droogtrommel gedroogd worden. Normale temperatuur.
D1260 	Mag in de droogtrommel gedroogd worden. Lage temperatuur.
D1262 	Niet drogen in de droogtrommel.

Strijken

Het strijkijzer staat voor strijken of persen.

D1261 	Maximumtemperatuur 200 °C.
D1262 	Maximumtemperatuur 150 °C.
D1263 	Maximumtemperatuur 110 °C. De stoom kan onherstelbare schade veroorzaken.
D1264 	Niet strijken.

01106081	4519	3	7
Handleiding	Datum	Pagina	

Omzetting maateenheden

Om beter de verschillende maateenheden om te kunnen zetten, geven wij hierbij een conversielijst met de meest gebruikte eenheden.

bar :	1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1,019 7 kg/cm ² 1 bar = 750,06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14,504 psi	livre :	1 lb = 453,592 37 g
british thermal unit :	1 Btu = 1 055,06 J 1 Btu = 0,2521kcal	meter :	1 m = 1,093 61 yd 1 m = 3,280 83 ft 1 m = 39,37 in
calorie :	1 cal = 4,185 5 J 1 cal = 10 ⁻⁶ th 1 kcal = 3,967 Btu 1 cal/h = 0,001 163 W 1 kcal/h = 1,163 W	cubik meter :	1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35,314 7 cu ft 1 dm ³ = 61,024 cu in 1 dm ³ = 0,035 3 cu ft
paardekracht :	1 ch = 0,735 5 kW 1 ch = 0,987 0 HP	pascal :	1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0,007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0,101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0,010 197 g/cm ² 1 Pa = 0,000 145 psi 1 MPa = 10 bar
cubic foot :	1 cu ft = 28,316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in	psi :	1 psi = 0,068 947 6 bar
cubic inch :	1 cu in = 16,387 1 dm ³	thermie :	1 th = 1 000 kcal 1 th = 10 ⁶ cal 1 th = 4,185 5 x 10 ⁶ J 1 th = 1,162 6 kWh 1 th = 3 967 Btu
foot :	1 ft = 304,8 mm 1 ft = 12 in	watt :	1 W = 1 J/s 1 W = 0,860 11 kcal/h
horse power :	1 HP = 0,745 7 kW 1 HP = 1,013 9 ch	watt-uur :	1 Wh = 3600 J 1 kWh = 860 kcal
inch :	1 in = 25,4 mm	yard :	1 yd = 0,914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 in
joule :	1 J = 0,000 277 8 Wh 1 J = 0,238 92 cal	temperatuurgraad :	0 °K = -273,16 °C 0 °C = 273,16 °K t °C = 5/9 (t °F-32) t °F = 1,8 t °C + 32
kilogram :	1 kg = 2,205 62 lb		
kilogram per vierkante centimeter :	1 kg/cm ² = 98 066,5 Pa 1 kg/cm ² = 0,980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735,557 6 mm Hg		

Tabel met smeerstoffen

SMERING VAN DE MACHINES									
ONDERDEEL	Rollagers Lagers	Rollagers Lagers hoge temperatuur	Montagekit (fretting cor- sion)	Onbeklede tandwielen Kettingen-Assen Schroefgraden Geleidingen	Flensverbindingen War- telkop-pelingen Stoomcircuits	Vertragings- drijf-werken met wielen en schroeven	Vertragings- drijf-werken met tandwielen	Pneumatische circuits en materialen	
TYPE SMEERSTOFFEN EN NORMALISATIE	Vet met lithium- zeep	Vet met lithiumzeep + siliconolie	Pasta met lithiumzeep + mi- neralie + vaste anorganische smeerstoffen	Vet met lithi- umzeep MOS2 additive	Grafietvet min. 60% grafiet spe- ciale dichtheid	Olie voor extreem hoge drukken	Olie voor extreem hoge drukken	Pneumatische olie SAE5	
	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI3	Grade ISO NLGI1	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI2	Grade ISO VG150	Grade ISO VG220	Grade ISO VG22	
TEMPERATUUR- BEREIK	-20°C + 140°C	-40°C + 200°C	-20°C + 150°C	-20°C + 135°C	-30°C + 700°C	0°C + 100°C	0°C + 120°C	+10°C + 65°C	
AANBEVOLEN MERKNAMEN	CELTIA G2	NTN SH44 M	ALTEMP Q NB 50	MI-SETRAL 43N	GRACO AF 309	REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP200	LUBRAK ATL SAE 5W	
PRODUKT- CODES	96 011 011	96 011 019	96 011 014	96 011 000	96 011 004	96 010 001	96 010 004	96 010 030	
V E R G E L U K B A R E P R O D U K T E N	ANTAR	ROLEXA 2		EPOXA MO 2		EPOXA Z 150	EPOXA Z 220	MISOLA AH	
	BP	LS EP 2				ENERGOL CRXP 150	ENERGOL CRXP 220	SHF 22	
	CASTROL	SPEEROL EP2				ALPHA SP 150	ALPHA SP 220		
	ELF	EP2		STATERMA MO10		REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP220	SPINEF 22	
	ESSO	BEACON EP2		MULTI PURPOSE GREASE MOLY		SPARTAN EP150	SPARTAN EP220	SPINESSO 22	
	FINA	MARSON EP2				GIRAN SR150	GIRAN SR220		
	GBSA				BELLEVILLE N				
	GRAFOIL					GRACO AF 309			
	KLUBER	CENTOPLEX 2	UNISILKON L50Z	ALTEMP Q.NB50	UNIMOLY GL82	WOLFRACOAT C	LAMORA 150	LAMORA 220	CRUCOLAN 22
	MOBIL	MOBILUX					MOBILGEAR 629	MOBILGEAR 630	DTE 24
	KERNITE	LUBRA K LC			LUBRA K MP		TOP BLENB ISO 80W90	TOP BLENB ISO 220	LUBRA K ATL SAE5W
	SETRAL				MISETRAL 43N				
	SHELL	ALVANIA R2			RETINA AM		OMALA 150	OMALA 220	TELLUS 22
	TOTAL	MULTISS EP2					CARTER EP150	CARTER EP220	EQUIVIS 22
	MOLYKOTE		MOLYCOTE 44	PATE DX					
	OPAL	GEVAIR SP			SUPER MOS 2		GEAROPAL GM 65 ISO 150	GEAROPAL GM 75 ISO 220	HYDROPAL HO 110 HM++22
ITECMA	GRL-ULTRA	VULCAIN	SILUB-P	GMO	LHT-C	DURAGEAR BL	DURAGEAR BL	AEROSYN	
DOW COR- NING		SH 44 N							

